



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2011.12.13
KOM(2011) 890 galutinis

2011/0455 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiami Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų
Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Tarnybos nuostatai – teisinis maždaug 55 000 pareigūnų ir kitų tarnautojų, kurie dirba daugiau nei penkiasdešimtyje institucijų ir agentūrų, įsteigtų įvairiose Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių darbo vietose, įdarbinimo ir darbo sąlygų pagrindas.

Kadangi šiandien ES tenka istoriniai iššūkiai, jos darbuotojų sugebėjimai, atsidavimas darbui, nepriklausomumas ir lojalumas – kaip niekad svarbūs. Kartu visos be išimties viešosios įstaigos ir kiekvienas jų darbuotojas turi dėti ypatingas pastangas dirbti našiau ir prisitaikyti prie kintančių Europos ekonominių bei socialinių sąlygų.

Pastaroji pasaulio ekonomikos raida ir dėl jos iškilusi būtinybė konsoliduoti viešuosius finansus negali neturėti poveikio Europos civilinei tarnybai ir visų ES institucijų, įstaigų bei agentūrų administracijai. Nors ES administracinės išlaidos sudaro tik 5,8 proc. 2007–2013 m. daugiamečių finansinės programos biudžeto, kuris siekia apie 1 proc. ES BVP, svarbu parodyti, kad visos ES institucijos ir jų darbuotojai toliau siekia dirbti našiai bei taupiai, ir atsižvelgti į biudžeto apribojimus daugelyje Europos viešųjų įstaigų.

Kadangi ES ir jos institucijoms tenka dideli iššūkiai, šiuo pasiūlymu turi būti nustatyta pusiausvyra tarp būtinybės siekti didesnio našumo bei taupumo ir institucijų gebėjimo vykdyti savo politiką. Be to, ES institucijos, kaip darbdavės, turi pritraukti ir išlaikyti didžiausią profesinę kompetenciją įvairiose srityse turinčius darbuotojus. Institucijos įdarbina aukštos kvalifikacijos asmenis, kurie sugeba dirbti daugiakultūroje bei daugiakalbėje aplinkoje ir kurie pasirengę kartu su savo šeimomis persikelti į užsienį ir ten gyventi. Artimiausiu metu į pensiją išėjus daug ES institucijų darbuotojų, daugiausia – iš 15 valstybių, kurios į Sąjungą įstojo iki 2004 m., bus itin sunku išlaikyti geografinę darbuotojų iš visų valstybių narių pusiausvyrą. Atsižvelgiant į demografinius Europos pokyčius, ateityje pritraukti ir išlaikyti puikius darbuotojus iš visų valstybių narių bus dar sunkiau.

Šis pasiūlymas turi būti vertinamas atsižvelgiant į didelę Tarnybos nuostatų reformą, atliktą 2004 m. gegužės 1 d. Per reformą peržiūrėta visa Europos civilinės tarnybos teisė ir padaryti svarbūs visų Europos civilinės tarnybos sričių pakeitimai. Peržiūrėta visa karjeros sistema. Įvesta nauja – pagal sutartis dirbančių ir paprastai mažesnius darbo užmokesčius gaunančių – darbuotojų kategorija. Peržiūrėta pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų darbo užmokesčių lentelė: leista darbuotojus įdarbinti į žemesnio lygio pareigybes, taigi, jiems mokėti mažesnius pradinis darbo užmokesčius. Per reformą nustatytos lankstesnės, šeimai palankesnės darbo sąlygos: pratęsta ilgiausia atostogų dėl asmeninių priežasčių trukmė ir įvestos vaiko priežiūros atostogos.

Pensinis amžius padidintas nuo 60 iki 63 metų, jau dirbantiems darbuotojams nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės, naujų darbuotojų pensijų kaupimo norma sumažinta nuo 2 iki 1,9 proc., nuo 2004 m. gegužės 1 d. įgytoms teisėms į pensiją nebetaikomi didesnių pragyvenimo išlaidų korekciniai koeficientai. Tarnybos nuostatų XII priede išdėstytas pensijų sistemos aktuarinės pusiausvyros palaikymo

metodas. Pagaliau, priimtas naujas ES tarnautojų atlyginimų ir pensijų tikslinimo metodas.

Atlikus visus šiuos pakeitimus, sutaupyta nemažai ES biudžeto lėšų, be to, jų metinis poveikis toliau didėja: nuo reformos pradžios iki šiol sutaupyta 3 mlrd. EUR, o iki 2020 m. bus sutaupyta dar 5 mlrd. EUR. Eurostato ilgalaikio išlaidų pensijoms poveikio biudžetui tyrimai parodė, kad ilgainiui dėl 2004 m. reformos per metus sutaupytos išlaidos pensijoms, jau nekalbant apie jos poveikį kitoms sritims, viršys 1 mlrd. EUR.

Nuo 1972 m. taikomas darbo užmokesčių ir pensijų tikslinimo metodas pasitvirtino kaip naudinga priemonė išvengti kasmetinių diskusijų dėl darbo užmokesčių tikslinimo ir dėl tokių diskusijų galinčių kilti streikų. Bėgant metams metodas keistas keletą kartų – paskutinį kartą 2004 m. Kadangi dabartinis metodas baigia galioti 2012 m. pabaigoje, Komisija siūlo naują metodą, kuris atspindėtų valstybių narių priimamus politinius sprendimus dėl jų valstybės tarnautojų darbo užmokesčių tikslinimo ir kuriuo kartu būtų ištaisyti trūkumai, paaiškėję per diskusijas dėl 2009 m. kasmetinio tikslinimo ir po jų. 2013 m. birželio 30 d. baigia galioti pensijų įmokos tarifo apskaičiavimo sistema, todėl Komisija siūlo naują sistemą, atitinkančią bendrą aktuarinę praktiką.

Šiame pasiūlyme taip pat atsižvelgta į Tarybos išvadas ir pagal SESV 241 straipsnį pateiktus prašymus dėl išlygos taikymo metodui, dėl ES tarnautojų pensijų sistemos, įskaitant ankstyvo išėjimo į pensiją sistemą, ir dėl karjeros struktūros, siekiant darbo užmokestį glaudžiau susieti su atsakomybe. Atsižvelgta ir į pagrįstą kritiką dėl kai kurių pasenusių Tarybos nuostatų aspektų.

Komisijos pasiūlymu nustatoma pusiausvyra tarp institucijų išlaidų veiksmingumo ir žmoniškųjų išteklių valdymo poreikių. Europos Komisijos nuomone, jei pasiūlymas bus priimtas, ES institucijoms toliau padės nepriklausoma, veiksminga ir šiuolaikiška Europos civilinė tarnyba, kuri joms sudarys sąlygas vykdyti Sutartimis pavestas užduotis.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS REZULTATAI IR POVEIKIO VERTINIMAS

Pasiūlymas atitinkama tvarka aptartas su darbuotojų atstovais ir jame atsižvelgta į diskusijų rezultatus.

Prieš priimant pasiūlymą dėl jo konsultuotasi su Europos Komisijos Tarybos nuostatų komitetu ir Personalo komitetu.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

3. PAGRINDINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

5 proc. mažinamas darbuotojų skaičius

Siūloma 5 proc. sumažinti kiekvienos institucijos ir agentūros darbuotojų skaičių, tačiau tai būtų daroma nekeičiant tam tikro išėinančių iš darbo darbuotojų, t. y. tų, kurie išeina į pensiją ir kurių sutartys baigiasi, skaičiaus kitais darbuotojais. Nepažeidžiant būsimų biudžeto valdymo institucijos sprendimų, iš Tarnybos nuostatų 6 straipsnio turi kilti prievolė institucijoms ir agentūroms laikytis įsipareigojimo mažinti darbuotojų skaičių.

Darbo užmokesčių ir pensijų tikslinimo metodas

Naujuoju metodu būtų išsaugotas nacionalinių pareigūnų bei ES pareigūnų darbo užmokesčių raidos panašumo principas ir ištaisyti dabartinio metodo trūkumai:

- naujasis metodas atspindėtų visų valstybių narių nominalių, o ne realių darbo užmokesčių pokyčius. Tokiu būdu, taikant šį metodą, būtų tiksliai stebimi visų Europos Sąjungos valstybių narių, o ne tik ribotos jų imties darbo užmokesčių pokyčiai;
- siekiant sumažinti vėlavimą susiklosčius ypatingai situacijai, nauja išlyga būtų taikoma automatiškai, jeigu būtų vykdomos dvi sąlygos: 1) sumažėtų ES BVP ir 2) skirtumas tarp ES darbuotojų atlyginimų bei pensijų patikslinimo vertės ir ES BVP pokyčio viršėtų du procentinius punktus. Jeigu būtų vykdomos abi sąlygos, pusė patikslinimo vertės būtų atidėta iki kitų metų. Pvz., ši išlyga būtų buvusi taikyta 2009 m.;
- tarptautinis Briuselio indeksas būtų panaikintas. Kiekvienos darbo vietos šalies ir valstybių narių pragyvenimo išlaidų skirtumas būtų apskaičiuojamas ir atspindimas korekciniais koeficientais. Belgijoje ir Liuksemburge būtų įvestas naujas bendras korekcinis koeficientas, o šios valstybės narės būtų laikomos viena darbo vieta. Pirmaisiais metais šio koeficiento dydis būtų 100.

Kaip ir dabartinis metodas, siūlomas metodas nėra infliacija grindžiamas indeksavimas, nes pagal jį paprasčiausiai stebimas valstybių narių valstybės tarnautojų perkamosios galios raida, dėl kurios nacionaliniu lygmeniu sprendžia kiekviena valstybė narė.

Solidarumo mokestis

Nuo 1982 m. dėl naftos krizės padarinių metodas sietas su papildomu darbo užmokesčių taikomu mokesčiu. Nors ekonominė padėtis pagerėjo, užuot laipsniškai panaikinus papildomą mokestį, jis susietas su automatišku metodo taikymu. Siūlomo metodo taikymo laikotarpiu solidarumo mokestį rekomenduojama padidinti iki 6 proc.

Pensijų sistemos pakeitimai, kuriais siekiama neatsilikti nuo demografinių pokyčių

Įprastas pensinis amžius didinamas iki 65 metų

Šiuo metu pareigūnų, įdarbintų po 2004 m. gegužės 1 d., įprastas pensinis amžius – 63 metai. Pareigūnams, įdarbintiems iki 2004 m. gegužės 1 d., taikomos pereinamojo laikotarpio nuostatos, pagal kurias pensinis amžius svyruoja nuo 60 iki 63 metų.

Nuo 2013 m. sausio 1 d. įdarbinamų pareigūnų įprastą pensinį amžių siūloma padidinti iki 65 metų. Būtų taikomos pereinamojo laikotarpio taisyklės, panašios į taikytąsias 2004 m., t. y. iki 2013 m. gegužės 1 d. įdarbintų pareigūnų pensinis amžius svyruotų nuo 60 iki 65 metų.

Be to, galimybė toliau dirbti iki 67 metų nebebūtų suteikiama tik išimties tvarka.

Būtų numatytos papildomos priemonės, siekiant deramai atsižvelgti į įgytas teises į pensiją ir prievolę palaikyti pensijų sistemos aktuarinę pusiausvyrą.

Iki 58 metų didinamas anksčiau laiko į pensiją išeinančių pareigūnų amžius ir mažinamas jų skaičius

Šiuo metu nustatytas minimalus anksčiau laiko į pensiją išeinančių pareigūnų amžius – 55 metai. Pagal naują pasiūlymą minimalus amžius būtų 58 metai. Be to, maksimalus tam tikrais metais į pensiją išeinančių pareigūnų, kuriems teisės į pensiją nebūtų mažinamos, skaičius būtų 5 proc. visų institucijų pareigūnų, išėjusių į pensiją praėjusiais metais (palyginti su 10 proc. pagal dabartinę sistemą). Ši sistema toliau taikoma, nes per paskutinį plėtros etapą pasitvirtino kaip visoms institucijoms naudinga žmogiškųjų išteklių valdymo priemonė.

Pensijų įmokos tarifo apskaičiavimo metodas suderinamas su tarptautine aktuarine praktika

2013 m. birželio 30 d. baigia galioti pensijų įmokos tarifo apskaičiavimo sistema. Siūloma palikti tą patį metodą, tačiau palūkanų normų ir darbo užmokesčių didėjimo slenkamąjį vidurkį padidinti iki 30 metų. Būtų taikomas aštuonerių metų pereinamasis laikotarpis.

Atlikus šį pakeitimą, pensijų įmokos tarifas taptų stabilesnis ir atsparus trumpalaikiams palūkanų normų svyravimams, todėl keltų mažiau ginčų. Taip apskaičiavimo sistema būtų suderinta su bendra aktuarine praktika, o tai reiškia, kad pensijų sistemų pusiausvyrai užtikrinti būtų remiamasi 20–40 metų stebėjimo laikotarpiu.

Pritaikomos įdarbinimo sąlygos

Nustatomas minimalus darbo valandų per savaitę skaičius

Kad darbuotojų skaičių sumažinus 5 proc. būtų galima pasiekti tuos pačius politikos tikslus, kiekvienas darbuotojas turėtų prisiimti papildomą darbo našumą.

Todėl Tarnybos nuostatuose siūloma nustatyti minimalų darbo valandų per savaitę skaičių – 40.

Paliekama galioti lankstaus darbo grafiko tvarka

Lankstus darbo grafikas sudaro darbuotojams sąlygas derinti darbą ir asmeninį gyvenimą, o institucijoms – lengviau užtikrinti deramą lyčių pusiausvyrą ir kartu laikytis privalomų išipareigojimų dėl darbo laiko. Todėl į Tarnybos nuostatus reikėtų įtraukti aiškią nuorodą į šią tvarką. Vadovams ši darbuotojams skirta bendra tvarka

nebūtų taikoma, nes institucijos vadovus įgaliojusios valdyti savo darbuotojų ir savo pačių darbo laiką.

Išmokos ir teisės į išmokas: trumpinamas metinės kelionės laikas, mažinami kelionpinigiai ir pritaikomos persikraustymo išlaidų bei komandiruočių kompensavimo taisyklės

Šiuo metu etatiniai darbuotojai turi teisę į ne ilgesnį nei šešių dienų per metus kelionės į kilmės vietą laiką. Siūloma metinės kelionės laiką sumažinti iki ne ilgiau kaip trijų dienų.

Metinės kelionės išmoka apskaičiuojama atsižvelgiant į kelionės geležinkeliu, kuris dažnai nėra įprasčiausias kelionės į kilmės vietą būdas, atstumą kilometrais. Būtų atsižvelgiama į ortodrominį atstumą, dėl kurio individualios išmokos sumažėtų. Be to, būtų apmokamos tik metinės kelionės į ES valstybes narių teritoriją išlaidos.

Siekiant sumažinti tiek darbuotojams, tiek administracijai tenkančią administracinę našta, reikėtų supaprastinti persikraustymo išlaidų kompensavimo taisykles. Todėl siūloma nustatyti išlaidų ribas, kuriomis atsižvelgiama į pareigūno ar tarnautojo šeiminei padėti, taip pat į vidutines persikraustymo ir susijusias draudimo išlaidas.

Komandiruočių taisyklės reikėtų pritaikyti prie konkrečių institucijos, kurios darbuotojai privalo dažnai vykti komandiruotėn į pagrindines savo institucijos darbo vietas, poreikių. Tokiais atvejais siūloma leisti apgyvendinimo išlaidas kompensuoti remiantis fiksuoto dydžio suma.

Institucijoms ir agentūroms taikomos skaidrumo priemonės

Tarnybos nuostatai įgyvendinami taikant įvairias institucijų ir agentūrų patvirtintas priemones. Siekiant darnesnio, vienodesnio ir paprastesnio Tarnybos nuostatų taikymo, agentūroms pagal analogiją būtų taikomos Komisijos įgyvendinimo taisyklės.

Tačiau siekiant atsižvelgti į konkrečių agentūrų padėtį joms bus suteikta galimybė gavus Komisijos leidimą priimti kitas įgyvendinimo taisykles arba, kai reikia, nuspręsti netaikyti jokių įgyvendinimo taisyklių.

Skaidrumo dėlei Teisingumo Teismas turi sudaryti registrą, kuriame būtų visų institucijų įgyvendinimo taisyklės.

Padėjėjų karjera, naujas sekretorių karjeros srautas ir didesnis lankstumas įdarbinant sutartininkus

Į aukščiausių lygių pareigybes skiriami aukščiausio atsakomybės lygio darbuotojai

Siekiant nustatyti aiškų atsakomybės ir lygio ryšį, padėjėjų pareigų grupės karjeros srautas būtų pertvarkytas taip, kad į dviejų aukščiausių lygių (AST 10 ir 11) pareigybes būtų skiriami tik pareigūnai ir laikinieji darbuotojai, vykdančys svarbias personalo valdymo, biudžeto vykdymo ir (arba) koordinavimo funkcijas.

Nauja pareigų grupė AST/SC sekretoriams ir raštinės darbuotojams

Dabartinėse AST darbuotojų veiklos srityse karjeros struktūras reikia toliau derinti su įvairiais atsakomybės lygiais taip, kad, kaip numatyta daugiametėje finansinėje programoje, būtų galima nustatyti tinkamai niuansuotą Europos civilinės tarnybos karjeros srautų spektrą ir apriboti administracines išlaidas. Šiuo tikslu reikėtų numatyti naują pareigų grupę AST/SC sekretoriato ir raštinės darbuotojams. Šiai pareigų grupei siūlomomis darbo užmokesčių ir paaukštinimo normomis užtikrinama derama atsakomybės ir atlyginimo lygio atitiktis. Taip bus galima išlaikyti stabilią, visapusišką ir deramai suderintą Europos civilinę tarnybą, kokią laiko reikalinga daugelis institucijų.

Sutartininkų įdarbinimas

Siekiant institucijoms suteikti daugiau lankstumo, pagalbinių sutartininkų sutarčių galiojimo laikotarpis turėtų būti pailgintas nuo 3 iki 6 metų.

Be to, nors didžioji pareigūnų dauguma toliau būtų įdarbinami viešųjų konkursų tvarka, institucijoms būtų leidžiama rengti vidaus konkursus, kuriuose galėtų dalyvauti ir sutartininkai.

Mažinami nepagrįsti geografiniai skirtumai

Pagal Tarnybos nuostatus Europos Sąjungos pareigūnai įdarbinami iš kuo didesnės geografinės teritorijos. Tačiau iš statistinių duomenų matyti, kad nors vienoms valstybėms narėms atstovaujama per daug, palyginti su santykinę jų gyventojų dalimi Europos Sąjungoje, kitoms iš esmės atstovaujama nepakankamai. Šie skirtumai ypač pastebimi tam tikruose lygiuose.

Todėl Tarnybos nuostatų 27 straipsnį reikėtų iš dalies keisti taip, kad institucijos galėtų imtis priemonių šalinti ilgalaikius, gana didelius geografinius skirtumus ir toliau taikyti aukščiausiais gabumo, darbštumo ir sąžiningumo standartais grindžiamą įdarbinimo principą. Ši priemonė turės būti priimama pasinaudojant bendromis įgyvendinimo priemonėmis, o po penkerių metų turės būti teikiama jos taikymo ataskaita.

Didinamas agentūrų darbuotojų valdymo veiksmingumas

Europos agentūros tapo svarbia Europos Sąjungos institucijų sistemos dalimi. Šiuo metu yra 45 struktūros (32 reguliavimo agentūros, 7 bendrosios įmonės ir 6 vykdomosios agentūros). Iš viso jose dirba beveik 8 000 darbuotojų, daugiausia įdarbintų laikiniais darbuotojais. Tačiau Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatos nėra visiškai pritaikytos prie tokių mažų struktūrų kaip agentūros poreikių.

Dėl šios priežasties Komisija siūlo agentūrose įvesti naują – laikinųjų darbuotojų – kategoriją. Jie būtų įdarbinami taikant skaidrią ir objektyvią atrankos procedūrą ir galėtų būti įdarbinami neapibrėžtos trukmės laikotarpiui. Prireikus tarnybos interesais agentūros galėtų juos perkelti kitur. Be to, laikinieji agentūrų darbuotojai galėtų imti ne daugiau kaip 15 metų nemokamų atostogų per visą savo karjerą. Būtų palengvintas judumas agentūros viduje ir tarp agentūrų: jei darbuotojai nuspręstų kandidatuoti į naują pareigybę, būtų išsaugotas jų ankstesnis lygis ir pakopa, tačiau tik tuo atveju, jei į naujų pareigybių lygių grupę įtrauktas ir jų lygis.

Agentūroms būtų suteiktas tam tikras lankstumas steigiant komitetus, kurie formuoja socialinį dialogą arba su kuriais turi būti konsultuojamasi prieš priimančią sprendimą.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas turėtų poveikį Europos Sąjungos biudžeto išlaidoms ir pajamoms. Dėl pereinamojo laikotarpio nuostatų tam tikrų nuostatų finansinis poveikis laipsniškai didėtų ir visą poveikį pasiektų tik per ilgą laiką. Apskaičiuota, kad per kitą daugiametės finansinės programos laikotarpį sutaupytos lėšos viršys 1 mlrd. EUR. Ilgainiui, atlikus siūlomus pakeitimus, būtų sutaupoma po 1 mlrd. EUR per metus. Daugiau informacijos pateikiama prie šio pasiūlymo pridedamoje finansinėje pažymoje.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**kuriuo iš dalies keičiami Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 336 straipsnį,
atsižvelgdami į Protokolą dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų, ypač į jo 12 straipsnį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasitarus su Tarnybos nuostatų komitetu,
įstatymo galią turinčio teisės akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Teisingumo Teismo nuomonę,
atsižvelgdami į Audito Rūmų nuomonę,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungoje ir daugiau nei 50 jos institucijų bei agentūrų turėtų būti vykdomas aukštos kokybės Europos viešasis administravimas, kad remdamosi Sutartimis jos galėtų kuo geriau atlikti savo užduotis ir įveikti ateityje iškiliančius vidaus bei išorės sunkumus;
- (2) dėl šios priežasties būtina sukurti sistemą, pagal kurią būtų įdarbinami iš kuo didesnės geografinės teritorijos valstybių narių piliečių atrinkti našiausi ir principingiausi darbuotojai, ir suteikti tokiems darbuotojams galimybę pareigas atlikti kuo našiau ir veiksmingiau;
- (3) didesnis tikslas turėtų būti tobulinti žmogiškųjų išteklių valdymą Europos civilinėje tarnyboje, kuriai būdinga kompetencija, nepriklausomumas, lojalumas, nešališkumas ir pastovumas, taip pat kultūrinė ir kalbinė įvairovė;
- (4) siekiant užtikrinti, kad Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų perkamoji galia didėtų lygiagrečiai su valstybių narių valstybės tarnautojų perkamąja galia, būtina išsaugoti daugiamečio darbo užmokesčio mechanizmo, vadinamo metodu, principą: pratęsti jo taikymą iki 2022 m. pabaigos ir jį peržiūrėti penktų metų pabaigoje. Prieštaravimas tarp metodo, kuris visada buvo administracinio pobūdžio, mechanizmo ir to, kad metodo taikymo rezultatus tvirtina tik Taryba, kėlė sunkumų ir neatitinka Lisabonos sutarties. Todėl teisės aktų leidėjams priimant šiuos Tarnybos nuostatų pakeitimus reikėtų leisti spręsti dėl metodo, pagal kurį kasmet būtų automatiškai atnaujinami visi darbo užmokesčiai, pensijos ir išmokos. Atnaujinimas bus grindžiamas kiekvienos valstybės narės priimtais politiniais sprendimais dėl valstybės tarnautojų darbo užmokesčių tikslinimo nacionaliniu lygmeniu;

- (5) svarbu užtikrinti atlyginimų ir pensijų atnaujinimui naudojamų statistinių duomenų kokybę. Laikydamosi nešališkumo principo nacionalinės statistikos įstaigos turėtų nacionaliniu lygmeniu rinkti duomenis ir perduoti juos Eurostatui;
- (6) galimą šio metodo taikymo naudą Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams turėtų atsverti tolesnis specialiojo mokesčio, kurį reikia pervardyti į „solidarumo mokestį“, sistemos taikymas. Nors 2004–2012 m. laikotarpiu specialiojo mokesčio tarifas laipsniškai didėjo ir pasiekė 4,23 proc. vidurkį, panašu, kad dabartinėmis aplinkybėmis būtų tikslinga solidarumo mokestį padidinti iki fiksuoto 6 proc. tarifo ir taip atsižvelgti į sudėtingą ekonomikos padėtį bei jos pasekmes visos Europos Sąjungos viešiesiems finansams. Solidarumo mokestis turėtų būti taikomas visiems Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams tuo pačiu laikotarpiu, kaip ir pats metodas;
- (7) dėl demografinių pokyčių ir kintančios atitinkamų gyventojų amžiaus struktūros reikia didinti pensinį amžių, tačiau jau dirbantiems Europos Sąjungos pareigūnams ir kitiems tarnautojams turi būti taikomos pereinamojo laikotarpio priemonės. Pereinamojo laikotarpio priemonės būtinos siekiant atsižvelgti į jau dirbančių pareigūnų, kurie jau mokėjo įmokas į sąlyginį Europos Sąjungos pareigūnų pensijų fondą, įgytas teises;
- (8) kadangi Europos Sąjungos pensijų sistemai būdinga aktuarinė pusiausvyra, kuri artimiausiu ir ilgalaikiu laikotarpiu turi būti išlaikyta, iki 2013 m. sausio 1 d. įdarbintiems darbuotojams už jų pensijų įmokas turėtų būti kompensuojama pereinamojo laikotarpio priemonėmis, pvz., taikant didesnę kaupimo normą už tarnybos metus sulaukus teisės aktuose nustatyto pensinio amžiaus (Barselonos paskata) ir taikant pusę sumažinimo, kai į pensiją išeinama anksčiau laiko – nuo 60 metų iki teisės aktuose nustatyto pensinio amžiaus;
- (9) pagal visuotinai pripažįstamą aktuarinę praktiką, siekiant užtikrinti pensijų sistemų pusiausvyrą, palūkanų normoms ir darbo užmokesčių didėjimui reikėtų taikyti 20–40 metų stebėjimo laikotarpį. Todėl palūkanų normų ir darbo užmokesčių didėjimo slenkamojo vidurkio taikymas turėtų būti pailgintas iki 30 metų ir numatomas 8 metų pereinamasis laikotarpis;
- (10) Taryba paprašė Komisijos atlikti tyrimą ir pateikti atitinkamus pasiūlymus dėl Tarnybos nuostatų 5 straipsnio 4 dalies, I.A priedo ir 45 straipsnio 1 dalies, kad būtų galima nustatyti aiškų ryšį tarp atsakomybės ir lygio AST pareigū grupėje ir užtikrinti, kad lyginant nuopelnus paaukštinimo tikslu daugiau dėmesio būtų skiriama atsakomybės lygmeniui;
- (11) atsižvelgiant į šį prašymą būtų tikslinga, kad paaukštinimas į aukštesnio lygio pareigas priklausytų nuo pareigū, kurių svarba grindžiamas pareigūno paskyrimas į aukštesnio lygio pareigas, atlikimo;
- (12) AST pareigū grupėje karjeros srautas turėtų būti pertvarkytas taip, kad į aukščiausius lygius patektų tik nedidelis skaičius pareigūnams, šioje pareigū grupėje einantiems aukščiausio lygmens personalo valdymo, biudžeto vykdymo arba koordinavimo pareigas;
- (13) siekiant dar labiau suderinti dabartinių AST darbuotojų sričių karjeros struktūras su įvairiais atsakomybės lygmenimis ir iš esmės prisidėti prie administracinių išlaidų ribojimo, reikėtų įvesti naują sekretoriato ir raštinės darbuotojų pareigū grupę – AST/SC. Darbo užmokesčiais ir paaukštinimo normomis užtikrinama derama atsakomybės lygmens ir atlyginimo dydžio atitiktis. Taip bus galima išsaugoti stabilią ir visapusišką Europos civilinę tarnybą;
- (14) siekiant kompensuoti ES institucijų darbuotojų skaičiaus sumažinimą, jose taikomas darbo valandas reikėtų suderinti su galiojančiomis tam tikrose Europos Sąjungos valstybėse

narėse. Nustačius minimalų darbo valandų per savaitę skaičių bus užtikrinta, kad institucijų įdarbinti darbuotojai galėtų pakelti darbo krūvį, tenkantį siekiant Europos Sąjungos politikos tikslų, ir kad būtų suderintos institucijų darbo sąlygos visos Europos Sąjungos civilinės tarnybos solidarumo labui;

- (15) šiuolaikiškas ir veiksmingas viešasis administravimas neįmanomas be lankstaus darbo grafiko, kuris sudaro šeimai palankias darbo sąlygas ir suteikia galimybę institucijose pasiekti tinkamą lyčių pusiausvyrą. Todėl į Tarnybos nuostatus būtina įtraukti aiškia nuoroda į tokį grafiką;
- (16) reikėtų modernizuoti, racionalizuoti ir su ekspatrianto statusu susieti metinės kelionės laiko ir metinės kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą išlaidų apmokėjimo taisykles, kad jų taikymas būtų paprastesnis ir skaidresnis. Metinės kelionės laikas turėtų būti ne daugiau kaip trys dienos;
- (17) panašiai reikėtų supaprastinti persikraustymo išlaidų kompensavimo taisykles, kad jas būtų lengviau taikyti tiek administracijai, tiek atitinkamiems darbuotojams. Šiuo tikslu reikėtų nustatyti išlaidų ribas, atsižvelgiant į pareigūno arba darbuotojo šeiminei padėtį ir į vidutines persikraustymo bei susijusias draudimo išlaidas;
- (18) kai kurie darbuotojai privalo dažnai vyksti komandiruotėn į kitas pagrindines jų institucijos darbo vietas. Šiuo metu komandiruočių taisyklėse į tokius atvejus nėra tinkamai atsižvelgta. Todėl šias taisykles reikėtų pritaikyti taip, kad būtų sudarytos sąlygos tokiais atvejais kompensuoti apgyvendinimo išlaidas remiantis fiksuoto dydžio suma;
- (19) būtų tikslinga numatyti lankstesnę sutartininkų įdarbinimo sistemą. Todėl Europos Sąjungos institucijoms reikėtų suteikti galimybę įdarbinti sutartininkus ne ilgiau kaip šešeriems metams, kad jie užduotis atliktų prižiūrimi pareigūnų arba laikinųjų darbuotojų. Be to, nors didžioji pareigūnų dauguma toliau bus įdarbinama viešųjų konkursų būdu, institucijoms būtų leidžiama rengti vidaus konkursus, kuriuose galėtų dalyvauti ir sutartininkai;
- (20) reikėtų numatyti pereinamojo laikotarpio tvarką, kad naujas taisykles ir priemones būtų galima taikyti laipsniškai, atsižvelgiant į iki šių Tarnybos nuostatų pakeitimų įsigaliojimo įdarbintų darbuotojų įgytas teises ir teisėtus lūkesčius;
- (21) siekiant didesnio personalo politikos paprastumo ir darnumo, Komisijos priimtos Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisykles pagal analogiją reikėtų taikyti agentūroms. Tačiau siekiant užtikrinti, kad prireikus būtų galima atsižvelgti į konkrečią agentūrų padėtį, agentūroms reikėtų suteikti teisę prašyti Komisijos leidimo priimti įgyvendinimo taisykles, kurios nukryptų nuo Komisijos priimtų taisyklių, arba visai netaikyti Komisijos taisyklių;
- (22) Europos Sąjungos Teisingumo Teismas turėtų sudaryti ir administruoti visų priimtų Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklių registrą. Šis registras, kuriame ieškoti informacijos galės visos institucijos ir agentūros, padės užtikrinti skaidrumą ir darnų Tarnybos nuostatų taikymą;
- (23) siekiant suderinti ir aiškiau apibrėžti įgyvendinimo nuostatų priėmimo taisykles ir atsižvelgti į jų vidinį bei administracinį pobūdį, būtų tikslinga atitinkamus sprendimų priėmimo įgaliojimus suteikti paskyrimų tarnybai ir darbo sutartis sudaryti įgaliojimai tarnybai;
- (24) atsižvelgiant į didelį agentūrų laikinųjų darbuotojų skaičių ir būtinybę formuoti nuoseklią personalo politiką, būtina sukurti naują laikinųjų darbuotojų kategoriją ir nustatyti konkrečias šios kategorijos taisykles;

- (25) siekiant Tarnybos nuostatuose nustatytų tikslų, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus priimti deleguotuosius aktus visų pirma dėl tam tikrų darbo sąlygų aspektų;
- (26) rengdama ir sudarydama deleguotuosius aktus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai iš dalies keičiami taip:

1. 1d straipsnio 3 dalyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybos“;

2. 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Tarnybos nuostatuose numatytos pareigybės pagal užduočių, su kuriomis jos susijusios, pobūdį ir svarbą skirstomos į administratorių pareigų grupę (toliau – AD), padėjėjų pareigų grupę (toliau – AST) ir sekretorių bei raštinės darbuotojų pareigų grupę (toliau – AST/SC).

2. AD pareigų grupę sudaro dvylika lygių, atitinkančių vadovaujančiąsias, konceptualiąsias ir analitines, taip pat lingvistines ir mokslines užduotis. AST pareigų grupę sudaro vienuolika lygių, atitinkančių vykdomąsias ir technines užduotis. AST/SC pareigų grupę sudaro šeši lygiai, atitinkantys raštinės ir sekretoriato užduotis.“;

- (b) 3 dalies a punkte po žodžių „AST pareigų grupėje“ įterpiami žodžiai „ir AST/SC pareigų grupėje“;

- (c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Pareigybių rūšis rodanti lentelė pateikta I priedo A skirsnyje. Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba, pasitarusi su Tarnybos nuostatų komitetu, gali tiksliau apibrėžti kiekvienos rūšies pareigybėms priskiriamas užduotis ir įgaliojimus, darydama nuorodą į šią lentelę.“;

3. 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

1. Pareigybių sąrašė, pridedamame prie kiekvienos institucijos biudžeto skirsnio, nurodomas kiekvieno lygio ir pareigų grupės pareigybių skaičius.

Kiekvienos institucijos pareigybių sąrašė atsispindi daugiametėje finansinėje programoje numatyti įpareigojimai ir tarpinstitucinis susitarimas dėl jo įgyvendinimo.

2. Nepažeidžiant 45 straipsnyje nustatyto paaukštinimo pagal nuopelnus principo, šiuo sąrašu užtikrinama, kad kiekvienos institucijos pareigybių sąrašė kiekvieno lygio laisvų darbo vietų skaičius kiekvienų metų sausio 1 d. atitiktų ankstesnių metų sausio 1 d. faktiškai dirbusių žemesnio lygio pareigūnų skaičių, padaugintą iš I priedo B skirsnyje tam

lygiui nustatytų daugiklių. Daugikliai apskaičiuojami pagal penkerių metų vidurkį nuo 2013 m. sausio 1 d.

3. I priedo B skirsnyje nustatyti daugikliai peržiūrimi penkerių metų laikotarpio nuo 2013 m. sausio 1 d. pabaigoje, remiantis Komisijos Europos Parlamentui ir Tarybai pateikta ataskaita ir Komisijos pasiūlymu.

Europos Parlamentas ir Taryba priima sprendimą Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsnyje nustatyta tvarka.

4. Praėjus šiam penkerių metų laikotarpiui, Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia AST/SC pareigų grupės nuostatų ir XIII priedo 30 straipsnyje išdėstytų pereinamojo laikotarpio nuostatų taikymo ataskaitą, atsižvelgdama į sekretoriatų ir raštinių užduotis atliekančių darbuotojų poreikio visose institucijose raidą, taip pat į AST pareigų grupės nuolatinių bei laikinųjų pareigybių ir II pareigų grupės sutartininkų skaičiaus raidą.“;

4. 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Nepažeidžiant 1a dalies nuostatų, kiekvienoje institucijoje įsteigiama:

- personalo komitetas, kurį gali sudaryti įvairių darbo vietų skyriai,
- vienas arba daugiau jungtinių komitetų, atitinkamai atsižvelgiant į pareigūnų skaičių darbo vietoje,
- viena arba daugiau drausmės komisijų, atitinkamai atsižvelgiant į pareigūnų skaičių darbo vietoje,
- vienas arba daugiau jungtinių patariamųjų komitetų dėl profesinio neišmanymo, atitinkamai atsižvelgiant į pareigūnų skaičių darbo vietoje,
- ataskaitų komitetas, jei būtina,
- invalidumo komitetas,

kurie atlieka pagal šiuos Tarnybos nuostatus jiems priskirtas funkcijas.“;

(b) 1a dalis pakeičiama taip:

„Siekiant taikyti tam tikras šių Tarnybos nuostatų nuostatas, gali būti įsteigtas bendras dviejų arba daugiau institucijų jungtinis komitetas. Kiti 1 dalyje nurodyti komitetai ir drausmės komisija gali būti įsteigti kaip bendros dviejų arba daugiau agentūrų įstaigos.“;

(c) 2 dalyje po pirmosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Agentūros gali nukrypti nuo II priedo 1 straipsnio nuostatų dėl personalo komitetų sudarymo atsižvelgdamos į savo personalo sudėtį. Agentūros gali nuspręsti neskirti pakaitinių narių į jungtinį komitetą arba II priedo 2 straipsnyje numatytus komitetus.“;

5. 10 straipsnio pirmos pastraipos antrajame sakinyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybos“;

6. 18 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Visos teisės į bet kokius rašytinius dokumentus ar kitą darbą, kurį pareigūnas atliko eidamas pareigas, yra Europos Sąjungos nuosavybė, arba, kai tokie rašytiniai dokumentai ar darbas susiję su Europos atominės energijos bendrija, – šios bendrijos nuosavybė. Sąjunga arba, kai taikytina, Europos atominės energijos bendrija turi teisiškai įtvirtintą teisę įgyti autoriaus teises į tokius darbus.“;

7. 26a straipsnyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybos“;

8. 27 straipsnis pakeičiamas taip:

„27 straipsnis

Įdarbinant siekiama užtikrinti, kad institucijoje dirbtų gambiausi, našiausi ir principingiausi pareigūnai, atrinkti iš kuo didesnės geografinės teritorijos Europos Sąjungos valstybių narių piliečių. Pareigybės nerezervuojamos nė vienos valstybės narės piliečiams.

Pagal Sąjungos piliečių lygybės principą kiekvienai institucijai leidžiama imtis priemonių padėčiai ištaisyti, pastebėjus ilgalaikį ir didelį pareigūnų iš skirtingų valstybių narių skaičiaus skirtumą, nepagrįstą objektyviais kriterijais. Ėmusios priemonių padėčiai ištaisyti, taikomi tik nuopelnais grindžiami įdarbinimo kriterijai. Prieš imdamasi tokių priemonių, atitinkamos institucijos paskyrimų tarnyba 110 straipsnyje nustatyta tvarka priima bendrąsias šios pastraipos įgyvendinimo nuostatas.

Praėjus penkerių metų laikotarpiui nuo 2013 m. sausio 1 d., Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia pirmesnės dalies įgyvendinimo ataskaitą.“;

9. 29 straipsnio 1 dalis papildoma ši pastraipa:

„Nors ir toliau taikydama principą, pagal kurį didžioji pareigūnų dauguma įdarbinama viešųjų konkursų būdu, paskyrimų tarnyba gali, nukrypdama nuo b punkto, nuspręsti, ar rengti institucijos vidaus konkursą, kuriame galėtų dalyvauti ir sutartininkai, kaip apibrėžta Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygų 3a ir 3b straipsniuose.“;

10. 31 straipsnio 2 dalies pirmasis sakiny s pakeičiamas taip:

„Nepažeidžiant 29 straipsnio 2 dalies, pareigūnai įdarbinami eiti tik į SC1, AST 1–AST 4 arba AD 5–AD 8 lygius.“

11. 32 straipsnio trečiojoje pastraipoje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos“;

12. 37 straipsnio b punkto antrojoje įtraukoje žodis „institucijų“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybų“;

13. 42a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) pirmos pastraipos antrajame sakinyje žodis „institucijų“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos“;

(b) trečios pastraipos paskutiniame sakinyje žodis „tikslinamos“ pakeičiamas žodžiu „atnaujinamos“;

14. 43 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- (a) pirmos pastraipos pirmajame sakinyje žodžiai „kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
 - (b) pirmos pastraipos antrajame sakinyje žodžiai „Kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
15. 45 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- (a) 1 dalyje po antrojo sakinio įterpiamas šis sakiny:
„Jei 4 straipsnio ir 29 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka netaikoma, pareigūnai gali būti paaugštinti į aukštesnį lygį tik tada, jei užima pareigybę, kuri atitinka vieną iš I priedo A skirsnyje nustatytos rūšies pareigybę.“;
 - (b) 2 dalies pirmajame sakinyje žodžiai „Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 55 straipsnio 1 dalyje“;
 - (c) 2 dalies antrajame sakinyje žodis „Institucijos“ pakeičiamas žodžiais „Institucijų paskyrimų tarnybos“;
16. 45a straipsnio 5 dalyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos“;
17. 48 straipsnio trečiojoje pastraipoje žodžiai „AST pareigų grupės“ pakeičiami žodžiais „AST ir AST/SC pareigų grupės“;
18. 50 straipsnio paskutinėje pastraipoje skaičius „55“ pakeičiamas skaičiumi „58“;
19. 51 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- (a) 1 dalies pirmajame sakinyje žodžiai „Kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
 - (b) 6 dalies pirmos pastraipos pirmajame ir paskutiniame sakinyje žodžiai „1 lygio“ pakeičiami žodžiais „AST 1 lygio“;
20. 52 straipsnio b punktas pakeičiamas taip:
- „b) jo paties prašymu paskutinę mėnesio, už kurį pateiktas prašymas, dieną, jei jam yra nuo 58 iki 65 metų ir jis atitinka kriterijus, pagal kuriuos pensija pradedama mokėti iš karto, kaip numatyta VIII priedo 9 straipsnyje. Pagal analogiją taikomas 48 straipsnio antros pastraipos antrasis sakiny.
- Tačiau pareigūnas gali savo paties prašymu ir jei, paskyrimų tarnybos nuomone, tai pateisinama tarnybos interesais, tęsti tarnybą iki 67 metų amžiaus. Tokiu atveju jis automatiškai išeina į pensiją paskutinę mėnesio, kurį jam sukanka tiek metų, dieną.“;
21. 55 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- (a) pastraipos sunumeruojamos;
 - (b) 2 dalies pirmasis sakiny pakeičiamas taip:

„Įprastinė darbo savaitė yra 40–42 valandos, darbo dienos valandas turi nustatyti paskyrimų tarnyba.“;

(c) 3 dalies antrajame sakinyje žodis „Institucija“ pakeičiamas žodžiais „Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;

(d) pridedama ši dalis:

„4. Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba gali įvesti lankstų darbo grafiką. Pareigūnai, kuriems taikomos 44 straipsnio antrosios pastraipos nuostatos, pagal tokį grafiką nedirba.“;

22. 55a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalies pirmosios pastraipos e punktas pakeičiamas taip:

„e) per pastaruosius trejus metus iki jo pensinio amžiaus, tačiau ne iki 58 metų amžiaus“;

(b) 2 dalies antrojoje pastraipoje žodžiai „arba sulaukus 55 metų amžiaus“ pakeičiami žodžiais „arba per pastaruosius trejus metus iki pensinio amžiaus, tačiau ne iki 58 metų amžiaus“;

23. 56 straipsnio trečioji pastraipa pakeičiama taip:

„Kaip numatyta VI priede, SC 1–SC 6 lygių ir AST 1–AST 4 lygių pareigūnai už išdirbtus viršvalandžius turi teisę gauti kompensuojamąsias atostogas arba atlygį, jei dėl tarnybos reikalavimų negali gauti kompensuojamųjų atostogų per mėnesį, einantį po to mėnesio, kurį buvo dirbami viršvalandžiai.“;

24. 56a straipsnio antroji pastraipa ir 56b straipsnio antroji pastraipa pakeičiamos taip:

„Pasitarusi su Tarnybos nuostatų komitetu, Komisija deleguotaisiais aktais pagal 110a ir 110b straipsnius nustato teisę gauti šias išmokas turinčių pareigūnų kategorijas, išmokų skyrimo sąlygas ir jų dydžius.“;

25. 56c straipsnio antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Pasitarusi su Tarnybos nuostatų komitetu, Komisija deleguotaisiais aktais pagal 110a ir 110b straipsnius nustato teisę gauti specialias išmokas turinčių pareigūnų kategorijas, išmokų skyrimo sąlygas ir jų dydžius.“;

26. 57 straipsnio pirmojoje pastraipoje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybos“;

27. 61 straipsnyje žodis „institucijų“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybų“;

28. 63 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Kita valiuta nei eurais mokamas atlyginimas apskaičiuojamas remiantis valiutų kursais, tų metų liepos 1 d. taikomais vykdant Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą.“;

(b) trečioji pastraipa pakeičiama taip:

„Kiekvienais metais valiutos kursas atnaujinamas atgaline data 65 straipsnyje numatyto atlyginimo atnaujinimo metu.“;

(c) ketvirtoji pastraipa išbraukiama;

29. 64 straipsnis pakeičiamas taip:

„Eurais mokamam pareigūno atlyginimui, atėmus šiuose Tarnybos nuostatuose arba įgyvendinimo taisyklėse nustatytus privalomus atskaitymus, taikomas minėtas korekcinis koeficientas, kuris yra mažesnis nei 100 % arba lygus 100 %, atsižvelgiant į gyvenimo sąlygas įvairiose darbo vietose.

Korekciniai koeficientai kasmet atnaujinami remiantis XI priedu. Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba institucijos personalui informuoti skelbia atnaujintas vertes praėjus dviem savaitėms nuo atnaujinimo.“;

30. 65 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Kasmet Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimai atnaujinami remiantis XI priedu. Atsižvelgiant į Komisijos ataskaitą, pagrįstą remiantis susitarimu su valstybių narių nacionalinėmis statistikos tarnybomis Europos Sąjungos statistikos tarnybos parengtais statistiniais duomenimis, atnaujinama iki kiekvienų metų pabaigos; statistiniai duomenys atspindi padėtį liepos 1 d. kiekvienoje valstybėje narėje.

Sumos, nurodytos Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 42a straipsnio antrojoje ir trečiojoje pastraipose, 66 ir 69 straipsniuose, VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje, 2 straipsnio 1 dalyje, 3 straipsnio 1 ir 2 dalyse, 4 straipsnio 1 dalyje, 7 straipsnio 2 dalyje, 8 straipsnio 2 dalyje, 10 straipsnio 1 dalyje ir XIII priedo 8 straipsnio 2 dalyje, pagal XIII priedo 18 straipsnio 1 dalį atnaujintinos sumos, nurodytos VII priedo 4a straipsnyje, sumos, nurodytos 24 straipsnio 3 dalyje, 28a straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje, 28a straipsnio 7 dalyje, 93 straipsnyje, 94 straipsnyje, 96 straipsnio 3 dalies antrojoje pastraipoje, 96 straipsnio 7 dalyje, 133, 134 ir 136 straipsniuose, sumos, nurodytos Tarybos reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76 1 straipsnio 1 dalies pirmojoje pastraipoje, ir sumoms taikomas koeficientas, nurodytas Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68 4 straipsnyje, kasmet tikslinami remiantis XI priedu. Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba institucijos personalui informuoti skelbia atnaujintas sumas praėjus dviem savaitėms nuo atnaujinimo.

2. Jeigu iš esmės pasikeičia pragyvenimo išlaidos, 1 dalyje nurodytos sumos ir 64 straipsnyje nurodyti korekciniai koeficientai atnaujinami remiantis XI priedu. Kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba institucijos personalui informuoti skelbia atnaujintas sumas ir korekcinis koeficientus praėjus dviem savaitėms nuo atnaujinimo.“;

31. 66 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) įžanginis sakiny pakeičiamas taip:

„AD ir AST pareigū grupių kiekvieno lygio ir pakopos personalo baziniai mėnesiniai darbo užmokesčiai nustatomi pagal šią lentelę:“

(b) pridedama:

„AST/SC pareigų grupės kiekvieno lygio ir pakopos personalo baziniai mėnesiniai darbo užmokesčiai nustatomi pagal šią lentelę pagal šią lentelę:

Lygis	Pakopa				
	1	2	3	4	5
SC 6	3 844,31	4 005,85	4 174,78	4 290,31	4 349,59
SC 5	3 397,73	3 540,50	3 689,28	3 791,92	3 844,31
SC 4	3 003,02	3 129,21	3 260,71	3 351,42	3 397,73
SC 3	2 654,17	2 765,70	2 881,92	2 962,10	3 003,02
SC 2	2 345,84	2 444,41	2 547,14	2 617,99	2 654,17
SC 1	2 160,45	2 251,24	2 313,87	2 345,84	

“;

32. 66a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Nukrypstant nuo Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68¹ 3 straipsnio 1 dalies ir siekiant atsižvelgti į metodo taikymą pareigūnų atlyginimams ir pensijoms atnaujinti, nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2022 m. gruodžio 31 d. atlyginimui, kurį Sąjunga moka faktiškai dirbančiam personalui, taikoma laikinoji priemonė – vadinamasis solidarumo mokestis.

2. Solidarumo mokesčio tarifas, taikomas 3 dalyje nustatytai bazei, yra 6 proc.“;

(b) 3 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įžanginiame sakinyje, a punkto i papunktyje ir b punkte žodžiai „Specialiojo mokesčio“, „specialųjį mokestį“ ir „specialiojo mokesčio“ pakeičiami žodžiais „Solidarumo mokesčio“, „solidarumo mokestį“ ir „solidarumo mokesčio“;

ii) a punkto ii papunktyje žodžiai „1 lygio 1 pakopos“ pakeičiami žodžiais „AST 1 lygio 1 pakopos“;

(c) 4 dalyje žodžiai „Specialusis mokestis“ pakeičiami žodžiais „Solidarumo mokestis“;

33. 72 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalies pirmos pastraipos pirmajame sakinyje ir 1 dalies trečiojoje pastraipoje žodžiai „institucijų“ ir „institucijos“ pakeičiami žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybų“ ir „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos“;

¹ 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką, OL L 56, 1968 3 4, p. 8.

- (b) 2 ir 2a dalyse skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
- (c) 2b dalyje žodžiai „1 lygio“ pakeičiami žodžiais „AST 1 lygio“;
34. 73 straipsnio 1 dalyje žodis „institucijų“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybų“;
35. 76a straipsnio antrajame sakinyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „institucijų paskyrimų tarnybos“;
36. 77 straipsnio pirmojoje ir penktojoje pastraipose, 80 straipsnio šeštojoje pastraipoje ir 81a straipsnio 1 dalies d punkte skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
37. 82 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
„2. Jeigu pagal 65 straipsnio 1 dalį atnaujinami atlyginimai, taip pat atnaujinamos ir pensijos.“;
38. 83 straipsnio 1 dalies antroji pastraipa išbraukiama;
39. 83a straipsnis iš dalies keičiamas taip:
(a) 2 dalis pakeičiama taip:
„Agentūros, negaunančios subsidijos iš bendro Europos Sąjungos biudžeto, moka į tą biudžetą visą įmokų sumą, reikalingą sistemai finansuoti. Agentūros, kurios iš to biudžeto finansuojamos iš dalies, moka darbdavių įmokų dalį, atitinkančią savo pajamų be subsidijos iš bendro Europos Sąjungos biudžeto ir visų savo pajamų santykį.“;
- (b) 3 dalyje žodis „Taryba“ pakeičiamas žodžiu „Komisija“;
- (c) 4 dalis pakeičiama taip:
„4. Kiekvienais metais pagal XII priedo 1 straipsnio 2 dalį Komisija pateikia atnaujintą aktuarinio vertinimo variantą. Nustačius, kad einamuoju momentu taikomas įmokų tarifas ir tarifas, kurio reikia aktuarinei pusiausvyrai palaikyti, skiriasi bent 0,25 punkto, Komisija tarifą koreguoja XII priede nustatyta tvarka.“;
- (d) 5 dalis pakeičiama taip:
„5. Šio straipsnio 3 ir 4 dalyse numatytais atvejais sprendžia Komisija, priimdama deleguotuosius aktus pagal 110a bei 110b straipsnius ir pasitarusi su Tarnybos nuostatų komitetu.“;
40. VIII antraštinė dalis „Specialios nuostatos, taikomos Bendrijų mokslo arba technikos tarnybų pareigūnams“ išbraukiama;
41. 110 straipsnis pakeičiamas taip:
„110 straipsnis
1. Bendrąsias šių Tarnybos nuostatų įgyvendinimo nuostatas priima kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba, pasitarusi su personalo komitetu ir Tarnybos nuostatų komitetu.“

2. Komisijos priimtos šių Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisyklės, įskaitant 1 dalyje nurodytas bendrąsias įgyvendinimo nuostatas, pagal analogiją taikomos agentūroms. Šiuo tikslu Komisija po priėmimo nedelsdama praneša agentūroms apie tokias įgyvendinimo taisykles.

Įgyvendinimo taisyklės agentūrose įsigalioja praėjus devyniems mėnesiams nuo jų įsigaliojimo Komisijoje arba devyniems mėnesiams nuo dienos, kurią Komisija agentūras informavo apie atitinkamos įgyvendinimo taisyklės priėmimą, atsižvelgiant į tai, kuri data vėlesnė. Nepaisant to, kas išdėstyta, agentūra gali taip pat nuspręsti, kad tokios įgyvendinimo taisyklės įsigalios anksčiau.

Išimties tvarka prieš pasibaigiant minėtam devynių mėnesių laikotarpiui ir pasitarusi su personalo komitetu agentūra gali teikti Komisijai pritarti įgyvendinimo taisykles, kurios skiriasi nuo Komisijos priimtų taisyklių. Tokiomis pat sąlygomis agentūra gali prašyti Komisijos pritarti kai kurių iš šių įgyvendinimo taisyklių netaikymui. Pastaruoju atveju Komisija, užuot priėmusi arba atmetusi prašymą, gali agentūros prašyti pateikti jai pritarti įgyvendinimo taisykles, kurios skiriasi nuo Komisijos priimtų taisyklių.

Pirmesnėse pastraipose nurodytas devynių mėnesių laikotarpis sustabdomas nuo dienos, kurią agentūra paprašo Komisijos pritarimo, iki dienos, kurią Komisija pareiškia savo poziciją.

Agentūra taip pat gali, pasitarusi su personalo komitetu, teikti Komisijai pritarti įgyvendinimo taisyklėms, kurios susijusios su kitokiais klausimais nei Komisijos priimtos taisyklės.

Priimant įgyvendinimo taisykles agentūroms atstovauja valdyba arba lygiavertis organas, nurodytas Europos Sąjungos teisės akte, kuriuo jos steigiamos.

3. Priimant taisykles institucijų sutarimu, agentūros nelaikomos institucijomis. Tačiau prieš priimdama taisykles Komisija tariasi su agentūromis.

4. Apie šių Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisykles, įskaitant 1 dalyje nurodytas bendrąsias įgyvendinimo nuostatas, ir institucijų paskyrimų tarnybų sutarimu priimtas taisykles informuojami darbuotojai.

5. Institucijų ir agentūrų administraciniai padaliniai reguliariai tariasi vienas su kitu dėl šių Tarnybos nuostatų taikymo. Šiuose pasitarimuose agentūroms atstovaujama bendrai pagal taisykles, kurios turi būti nustatytos jų tarpusavio susitarimu.

6. Remdamasis 2 dalyje nustatyta tvarka Europos Sąjungos Teisingumo Teismas administruoja kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos priimtų taisyklių registrą, siekdamas įgyvendinti šiuos Tarnybos nuostatus ir šias agentūrų priimtas taisykles tiek, kiek jomis nukrypstama nuo Komisijos priimtų taisyklių. Institucijos ir agentūros turi tiesioginę prieigą prie registro ir visas teises iš dalies keisti savo taisykles. Kas trejus metus Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie kiekvienos institucijos priimtas šių Tarnybos nuostatų įgyvendinimo taisykles.“;

42. Po 110 straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„110a straipsnis

Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal 110b straipsnį priimti deleguotuosius aktus dėl tam tikrų darbo sąlygų aspektų ir tam tikrų atlyginimų bei išlaidų taisyklių įgyvendinimo aspektų.

110b straipsnis

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.

2. Tarybos nuostatų 56a, 56b ir 56c straipsniuose, 83a straipsnyje, VII priedo 13 straipsnyje, X priedo 13 straipsnyje bei XII priedo 12 straipsnyje ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a bei 96 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo 2013 m. sausio 1 d.

XI priedo 9 ir 10 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami 10 metų laikotarpiui nuo 2013 m. sausio 1 d.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu panaikinti Tarybos nuostatų 56a, 56b ir 56c straipsniuose, 83a straipsnyje, VII priedo 13 straipsnyje, X priedo 13 straipsnyje, XI priedo 9 ir 10 straipsniuose, XII priedo 12 straipsnyje ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a bei 96 straipsniuose nurodytus įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų panaikinimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis neturi poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

4. Priėmusi deleguotąjį aktą, Komisija apie jį vienu metu praneša ir Europos Parlamentui, ir Tarybai.

5. Pagal Tarybos nuostatų 56a, 56b ir 56c straipsnius, 83a straipsnį, VII priedo 13 straipsnį, X priedo 13 straipsnį, XI priedo 9 ir 10 straipsnius, XII priedo 12 straipsnį ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a bei 96 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie šį aktą Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba praneša Komisijai, kad neprieštaraus. Europos Parlamento ar Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiams.“;

43. I priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) A skirsnis pakeičiamas taip:

„A. KIEKVIENOS PAREIGŲ GRUPĖS PAREIGYBIŲ RŪŠYS, KAIP NUMATYTA 5 STRAIPSNIO 4 DALYJE

1. AD pareigų grupė

Generalinis direktorius	AD 16
Generalinis direktorius	AD 15
Direktorius	

<p>Direktorius</p> <p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas / Patarėjas kalbų specialistas; ekonomikos specialistas; teisės specialistas; medicinos specialistas; veterinarijos specialistas; mokslo specialistas; mokslinių tyrimų specialistas; finansų specialistas; audito specialistas</p>	AD 14
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas / Patarėjas kalbų specialistas; ekonomikos specialistas; teisės specialistas; medicinos specialistas; veterinarijos specialistas; mokslo specialistas; mokslinių tyrimų specialistas; finansų specialistas; audito specialistas</p>	AD 13
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas / vyriausiasis vertėjas raštu; vyriausiasis vertėjas žodžiu; vyriausiasis ekonomistas; vyriausiasis teisininkas; vyriausiasis medicinos tarnybos pareigūnas; vyriausiasis veterinarijos inspektorius; vyriausiasis mokslo darbuotojas; vyriausiasis tyrėjas; vyriausiasis finansininkas; vyriausiasis auditorius</p>	AD 12
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas / vyriausiasis vertėjas raštu; vyriausiasis vertėjas žodžiu; vyriausiasis ekonomistas; vyriausiasis teisininkas; vyriausiasis medicinos tarnybos pareigūnas; vyriausiasis veterinarijos inspektorius; vyriausiasis mokslo darbuotojas; vyriausiasis tyrėjas; vyriausiasis finansininkas; vyriausiasis auditorius</p>	AD 11
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas /</p>	AD 10

<p>vyresnysis vertėjas raštu; vyresnysis vertėjas žodžiu; vyresnysis ekonomistas; vyresnysis teisininkas; vyresnysis medicinos tarnybos pareigūnas; vyresnysis veterinarijos inspektorius; vyresnysis mokslo darbuotojas; vyresnysis tyrėjas; vyresnysis finansininkas; vyresnysis auditorius</p>	
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> Skyriaus vadovas, vyresnysis vertėjas raštu; vyresnysis vertėjas žodžiu; vyresnysis ekonomistas; vyresnysis teisininkas; vyresnysis medicinos tarnybos pareigūnas; vyresnysis veterinarijos inspektorius; vyresnysis mokslo darbuotojas; vyresnysis tyrėjas; vyresnysis finansininkas; vyresnysis auditorius</p>	AD 9
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> vertėjas raštu; vertėjas žodžiu; ekonomistas; teisininkas; medicinos tarnybos pareigūnas; veterinarijos inspektorius; mokslo darbuotojas; tyrėjas; finansininkas; auditorius</p>	AD 8
<p>Administratorius, <i>kurio pareigos yra, pavyzdžiui:</i> vertėjas raštu; vertėjas žodžiu; ekonomistas; teisininkas; medicinos tarnybos pareigūnas; veterinarijos inspektorius; mokslo darbuotojas; tyrėjas; finansininkas; auditorius</p>	AD 7
<p>Administratorius, <i>dirbantis, pavyzdžiui, kaip:</i> jaunesnysis vertėjas raštu; jaunesnysis vertėjas žodžiu; jaunesnysis ekonomistas; jaunesnysis teisininkas; jaunesnysis medicinos tarnybos pareigūnas; jaunesnysis veterinarijos inspektorius; jaunesnysis mokslo darbuotojas;</p>	AD 6

jaunesnysis tyrėjas; jaunesnysis finansininkas; jaunesnysis auditorius	
Administratorius , dirbantis, pavyzdžiui, kaip: jaunesnysis vertėjas raštu; jaunesnysis vertėjas žodžiu; jaunesnysis ekonomistas; jaunesnysis teisininkas; jaunesnysis medicinos tarnybos pareigūnas; jaunesnysis veterinarijos inspektorius; jaunesnysis mokslo darbuotojas; jaunesnysis tyrėjas; jaunesnysis finansininkas; jaunesnysis auditorius	AD 5

2. AST pareigų grupė

Vyresnysis padėjėjas² Vykdo administracinę, techninę arba mokomąją veiklą, kuriai reikia daug savarankiškumo, ir eina svarbias pareigas personalo valdymo, biudžeto vykdymo arba politikos koordinavimo srityje	AST 10–AST 11
Padėjėjas³ Vykdo administracinę, techninę arba mokomąją veiklą, kuriai reikia tam tikro savarankiškumo, visų pirma susijusią su taisyklių ir nuostatų arba bendrųjų instrukcijų įgyvendinimu, arba kaip asmeninis institucijos nario, nario privataus biuro vadovo arba generalinio direktoriaus (pavadootojo) ar lygiaverčio vyresniojo vadovo padėjėjas	AST 1–AST 9

3. AST/SC pareigų grupė

Sekretorius / Raštinės darbuotojas Vykdo raštinių ir sekretoriatų užduotis, tarnybos vadybos ir kitas lygiavertes užduotis, kurioms reikia tam tikro savarankiškumo ⁴	SC 1–SC 6
--	-----------

² Pirmasis pareigūno paskyrimas į vyresniojo padėjėjo pareigybę gali būti vykdomas tik Tarnybos nuostatų 29 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

³ Pirmasis pareigūno paskyrimas į padėjėjo pareigybę gali būti vykdomas tik Tarnybos nuostatų 29 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

⁴ Europos Parlamente parlamento tvarkdarių pareigybių turi būti ne daugiau kaip 85.

(b) B skirsnis iš dalies keičiamas taip:

i) po pavadinimo įterpiama:

„1. AST ir AD pareigų grupių vidutinės karjeros lygiavertiškumo daugikliai“;

ii) 1 dalyje dydis „20 %“, lentelėje nustatytas AST pareigų grupės 9 lygiui, pakeičiamas dydžiu „8 %“;

iii) pridedama:

„2. AST/SC pareigų grupių vidutinės karjeros lygiavertiškumo daugikliai

Lygis	Sekretoriai (raštinės darbuotojai)
SC 6	–
SC 5	12 %
SC 4	15 %
SC 3	17 %
SC 2	20 %
SC 1	25 %

44. II priedas iš dalies keičiamas taip:

- (a) 1 straipsnio pirmos pastraipos antrajame sakinyje žodis „institucija“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
- (b) 1 straipsnio antros pastraipos antrajame sakinyje žodis „institucija“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
- (c) 1 straipsnio ketvirtoje pastraipoje žodžiai „abiejų pareigų grupių“ keičiami žodžiais „visų trijų pareigų grupių“;
- (d) 2 straipsnio antros pastraipos pirmojoje įtraukoje žodžiai „trečiojoje pastraipoje“ išbraukiami;

45. IV priedo vienintelis straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 1 dalies antrojoje pastraipoje ir 4 dalies ketvirtojoje pastraipoje skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
- (b) 1 dalies trečioji pastraipa išbraukiama;

46. IVa priedo 4 straipsnio pirmojoje pastraipoje žodžiai „vyresni nei 55 metų pareigūnai, kuriems leista dirbti pusę darbo dienos, rengiantis išeiti į pensiją“ pakeičiami žodžiais „pareigūnai, kuriems pagal Tarnybos nuostatų 55a straipsnio 2 dalies e punktą leista dirbti pusę darbo dienos“;

47. V priedo 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Prie pareigūnų, turinčių teisę į ekspatriacijos išmoką arba išmoką už darbą užsienyje, metinių atostogų pridedamas kelionės laikas, apskaičiuojamas pagal geografinį atstumą nuo darbo vietos iki kilmės vietos taip:

- 250–600 km: viena kelionės namo diena,
- 601–1 200 km: dvi kelionės namo dienos,

– daugiau kaip 1 200 km: trys kelionės namo dienos.

Pirmesnės nuostatos taikomos pareigūnams, kurių darbo vieta yra valstybių narių teritorijose. Jeigu darbo vieta yra už šių teritorijų ribų, kelionės laikas nustatomas specialiu sprendimu, atsižvelgiant į konkrečius poreikius.

Kai remiantis 2 skirsnio nuostatomis suteikiamos specialios atostogos, bet kuris kelionės namo laikas nustatomas specialiu sprendimu, atsižvelgiant į konkrečius poreikius.“;

48. VI priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 straipsnio įžanginis sakiny s pakeičiamas taip:

„Neviršijant Tarnybos nuostatų 56 straipsnyje nustatytų ribų, SC 1–SC 6 arba AST 1–AST 4 lygių pareigūnas už viršvalandžius turi teisę gauti kompensuojamąsias atostogas arba atlyginimą.“;

(b) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„Nepaisant pirmesnių šio priedo nuostatų, atlygis už tam tikrų SC 1–SC 6 arba AST 1–AST 4 lygių grupių pareigūnų išdirbtus viršvalandžius tam tikromis sąlygomis gali būti mokamas fiksuotomis išmokomis, kurių dydį ir sąlygas nustato paskyrimų tarnyba, pasitarusi su Jungtiniu komitetu.“;

49. VII priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 straipsnio 3 dalyje žodžiai „3 lygio“ pakeičiami žodžiais „AST 3 lygio“;

(b) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„1. Pareigūnas turi teisę gauti fiksuoto dydžio išmoką, atitinkančią jo paties, jo sutuoktinio ir kartu su juo gyvenančių išlaikomų asmenų kelionės išlaidas:

(a) pradedant eiti pareigas kompensuojama kelionė nuo pareigūno įdarbinimo vietos iki jo darbo vietos;

(b) baigiant tarnybą, kaip apibrėžta Tarnybos nuostatų 47 straipsnyje, kompensuojama kelionė iš darbo vietos į kilmės vietą, kaip apibrėžta 3 dalyje;

(c) persikeliant į kitą vietą, kai pasikeičia jo darbo vieta.

Mirus pareigūnui, našliu likęs sutuoktinis ir išlaikomi asmenys turi teisę tomis pačiomis sąlygomis gauti fiksuoto dydžio išmoką.

Jaunesnių nei dvejų metų vaikų kelionės išlaidos per visus kalendorinius metus nekompensuojamos.

2. Fiksuoto dydžio išmoka apskaičiuojama pagal sumą, skirtą už geografinio atstumo tarp 1 dalyje nurodytų vietų kilometrą.

Už kiekvieną kilometrą mokama ši išmoka:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
---------------------------	--------------

0,1895 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,3158 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,1895 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,0631 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0305 EUR už kiekvieną km nuo	4 001 iki 10 000 km
0 EUR už kiekvieną km per	10 000 km

Prie kelionės išmokos pridedamas fiksuoto dydžio priedas:

- 94,74 EUR – jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietų yra nuo 600 iki 1 200 km,
- 189,46 EUR – jeigu geografinis atstumas tarp 1 dalyje nurodytų vietų yra didesnis nei 1 200 km.

Minėtos išmokos už kiekvieną kilometrą ir fiksuoto dydžio priedai kiekvienais metais atnaujinami tokiu pat santykiu, kaip ir atlyginimas.

2a. Nukrypstant nuo 2 dalies, kelionės išlaidos, susijusios su persikėlimu iš darbo vietos Europos Sąjungos valstybių narių teritorijose į darbo vietą už šių teritorijų ribų arba su persikėlimu iš vienos darbo vietos į kitą už šių teritorijų ribų, kompensuojamos išmokant fiksuoto dydžio išmoką, apskaičiuojamą pagal kelionės lėktuvu klase, viena pakopa aukštesne už ekonominę klasę, kainą.

3. Pareigūno kilmės vieta jam pradėjus eiti pareigas nustatoma iš esmės pagal tai, kur pareigūnas priimtas į darbą arba kur, remiantis specialiu ir pagrįstu jo prašymu, yra jo interesų centras. Taip nustatyta kilmės vieta gali būti pakeista specialiu paskyrimų tarnybos sprendimu, kol pareigūnas eina pareigas arba kai jis baigia tarnybą. Tačiau kol pareigūnas eina pareigas, toks sprendimas gali būti priimtas tik išimtiniais atvejais ir pareigūnui pateikus tinkamus patvirtinamuosius dokumentus.

Tačiau dėl tokio pakeitimo pareigūno interesų centru nelaikoma vieta už Sąjungos valstybių narių teritorijų ribų, už Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede išvardytų šalių bei teritorijų ribų ir už Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių narių teritorijų ribų.“;

(c) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Kiekvienais kalendoriniais metais pareigūnai, turintys teisę į ekspatriacijos arba gyvenimo užsienyje išmoką, turi teisę, neviršijant 2 dalyje nustatytų ribų, gauti kelionės iš darbo vietos į kilmės vietą, kaip apibrėžta 7 straipsnyje, išlaidas atitinkančią fiksuoto dydžio išmoką sau ir – jeigu jis turi teisę gauti išmoką šeimai – savo sutuoktiniui bei išlaikomiems vaikams, kaip apibrėžta 2 straipsnyje.

Kai ir vyras, ir žmona yra Europos Sąjungos pareigūnai, kiekvienas iš jų pagal išdėstytas nuostatas turi teisę į kelionės išlaidas atitinkančią fiksuoto dydžio išmoką sau ir išlaikomiems vaikams; už kiekvieną išlaikomą vaiką mokama tik viena išmoka. Išmoka išlaikomiems vaikams nustatoma vyro ar žmonos prašymu pagal vieno iš jų kilmės vietą.

Jeigu tam tikrais metais pareigūnas susituokia ir taip įgyja teisę į išmoką šeimai, sutuoktiniui apmokėtinos kelionės išlaidos apskaičiuojamos proporcingai laikotarpiui nuo santuokos dienos iki metų pabaigos.

Jeigu dėl šeiminių padėties pasikeitimo po sumų išmokėjimo pasikeičia skaičiavimo bazė, pareigūnas jų gražinti neprivalo.

Jaunesnių nei dvejų metų vaikų kelionės išlaidos per visus kalendorinius metus nekompensuojamos.

2. Fiksuoto dydžio išmoka apskaičiuojama pagal išmoką už kiekvieną geografinio atstumo tarp pareigūno darbo vietos ir jo kilmės vietos kilometrą.

Kai kilmės vieta, kaip apibrėžta 7 straipsnyje, yra už Sąjungos valstybių narių teritorijų ribų, už Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede išvardytų šalių bei teritorijų ribų ir už Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių narių teritorijų ribų, fiksuoto dydžio išmoka apskaičiuojama pagal išmoką už kiekvieną geografinio atstumo tarp pareigūno darbo vietos ir valstybės narės, kurios pilietybę jis turi, sostinės kilometrą. Pareigūnai, kurių kilmės vieta yra už Sąjungos valstybių narių teritorijų ribų, už Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo II priede išvardytų šalių bei teritorijų ribų ir už Europos laisvosios prekybos asociacijos valstybių narių teritorijų ribų ir kurie nėra vienos iš valstybių narių piliečiai, neturi teisės į fiksuoto dydžio išmoką.

Už kiekvieną kilometrą mokama ši išmoka:

0 EUR už kiekvieną km nuo	0 iki 200 km
0,3790 EUR už kiekvieną km nuo	201 iki 1 000 km
0,6316 EUR už kiekvieną km nuo	1 001 iki 2 000 km
0,3790 EUR už kiekvieną km nuo	2 001 iki 3 000 km
0,1262 EUR už kiekvieną km nuo	3 001 iki 4 000 km
0,0609 EUR už kiekvieną km	4 001 iki 10 000 km

nuo	
0 EUR už kiekvieną km per	10 000 km

Prie kelionės išmokos pridedamas fiksuoto dydžio priedas:

- 189,48 EUR – jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 600 km iki 1 200 km,
- 378,93 EUR – jeigu geografinis atstumas tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 200 km.

Minėtos išmokos už kiekvieną kilometrą ir fiksuoto dydžio priedai atnaujinami tokiu pat santykiu, kaip ir atlyginimas.

3. Jeigu pareigūnas, kurio tarnyba kalendoriniais metais dėl kokios nors priežasties, išskyrus mirtį, nutrūksta arba kuris dalį metų išėjęs atostogų dėl asmeninių priežasčių, Europos Sąjungos institucijoje faktiškai dirba trumpiau kaip devynis tų metų mėnesius, jis turi teisę gauti tik dalį 1 ir 2 dalyse nurodyto fiksuoto dydžio išmokos, apskaičiuotos proporcingai faktiškai išdirbtam laikotarpiui.

4. Pirmesnės nuostatos taikomos pareigūnams, kurių darbo vieta yra valstybių narių teritorijose. Pareigūnas, kurio darbo vieta yra už valstybių narių teritorijų ribų, kiekvienais kalendoriniais metais turi teisę gauti pats, o tuo atveju, jeigu jis turi teisę į šeimos pašalpą, – taip pat jo sutuoktinis ir išlaikomi vaikai, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, kelionės į kilmės vietą išlaidų kompensaciją arba kelionės į kitą vietą išlaidų kompensaciją, neviršijančią kelionės į kilmės vietą išlaidų. Tačiau jeigu sutuoktinis ir 2 straipsnio 2 dalyje nurodyti asmenys negyvena su pareigūnu jo darbo vietoje, jie turi teisę kiekvienais kalendoriniais metais gauti kelionės iš kilmės vietos į darbo vietą arba kelionės į kitą vietą, kurios kaina yra ne didesnė už kelionės į darbo vietą kainą, išlaidų kompensaciją.

Kelionės išlaidos kompensuojamos išmokant fiksuoto dydžio išmoką, apskaičiuojamą pagal kelionės lėktuvu klase, viena pakopa aukštesne už ekonominę klasę, kainą.“;

(d) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

1. Pareigūnai, kurie, kad būtų laikomasi Tarnybos nuostatų 20 straipsnio, pradėdami tarnybą privalo pakeisti gyvenamąją vietą arba vėliau keisti darbo vietą būdami tarnyboje ir kurie negavo tų pačių išlaidų kompensacijos iš kito šaltinio, turi teisę į baldų ir asmeninių daiktų pervežimo išlaidų, įskaitant įprastinės rizikos (t. y. įsilaužimo, vagystės ir gaisro) draudimo išlaidas, kompensaciją, neviršijančią išlaidų ribų.

Nustatant išlaidų ribas atsižvelgiama į pareigūno šeiminių padėčių persikraustymo metu ir vidutines persikraustymo bei susijusias draudimo išlaidas.

Šiai daliai įgyvendinti kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba priima bendrąsias įgyvendinimo nuostatas.

2. Pareigūnui baigus tarnybą arba mirus, kompensuojamos persikraustymo iš pareigūno darbo vietos į jo kilmės vietą išlaidos, neviršijant 1 dalyje nustatytų ribų. Jeigu miręs pareigūnas buvo nevedęs, išlaidų kompensaciją gauna jo teisės gauti išmokas turintys asmenys.

3. Jeigu asmuo turi pareigūno statusą, persikraustoma per vienus metus nuo jo bandomojo laikotarpio pabaigos. Baigus tarnybą, persikraustoma per trejus metus, kaip nustatyta 6 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje. Persikraustymai po nurodytų terminų kompensuojami tik išimtiniais atvejais specialiu paskyrimų tarnybos sprendimu.“

(e) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija kas dvejus metus peržiūri 2 dalies a punkte nustatytus tarifus. Peržiūra atliekama atsižvelgiant į ataskaitą apie viešbučių, restoranų bei maitinimo paslaugų kainas ir grindžiama tokių kainų pokyčių rodikliais. Dėl peržiūros Komisija sprendžia priimdama deleguotuosius aktus pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius.“;

ii) pridedama 4 dalis:

„4. Nukrypstant nuo 1 dalies, apgyvendinimo išlaidos, kurias pareigūnai patiria komandiruotėse į pagrindines savo institucijų darbo vietas, kaip nurodyta Sutarties protokole Nr. 6, gali būti kompensuojamos remiantis fiksuoto dydžio suma, kuri neviršija didžiausios minėtoms valstybėms narėms nustatytos sumos.“;

(f) 13a straipsnyje žodžiai „įvairios institucijos“ pakeičiami žodžiais „įvairių institucijų paskyrimų tarnybos“;

(g) 17 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 dalyje žodžiai „toje vietoje, kur jis dirba,“ pakeičiami žodžiais „į banką Europos Sąjungoje“;

ii) 2 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Taisyklėse, kurias pasitarusios su Tarnybos nuostatų komitetu kiekvienos institucijos paskyrimų tarnybos nustato bendru sutarimu, išdėstytomis sąlygomis pareigūnas gali prašyti nuolatinio atlyginimo dalies pervedimo.“;

iii) 3 dalies pirmajame sakinyje po žodžių „atliekami“ įterpiami žodžiai „atitinkamos valstybės narės valiuta“.

iv) 4 dalies pirmajame sakinyje prieš žodžius „į kitą valstybę narę“ įterpiami žodžiai „vietos valiuta“;

50. VIII priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 5 straipsnyje skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;

(b) 6 straipsnyje žodžiai „1 lygio pirmos pakopos“ pakeičiami žodžiais „AST 1 lygio pirmosios pakopos“;

- (c) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- i) skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
 - ii) 1 dalies b punkte skaičius „55“ pakeičiamas skaičiumi „58“;
 - iii) 2 dalis pakeičiama taip:
„Vadovaudamasi tarnybos interesais ir remdamasi objektyviais kriterijais bei skaidria tvarka, nustatyta bendrosiomis įgyvendinimo nuostatomis, paskyrimų tarnyba gali nuspręsti nemažinti pareigūnų pensijos. Bendras pareigūnų ir laikinųjų tarnautojų, kuriems išeinant į pensiją ji nemažinama, skaičius per metus negali būti didesnis kaip 5 % visų institucijų darbuotojų, išėjusių į pensiją praėjusiais metais. Metinis santykis gali kisti nuo 4 % iki 6 %, jeigu jis per dvejus metus yra ne didesnis kaip 5 % ir išlaikomas biudžeto pusiausvyra.“;
- (d) 11 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje žodis „institucija“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
- (e) 12 straipsnio 1 ir 2 dalyse skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
- (f) 15 ir 18a straipsniuose skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;
- (g) 27 straipsnio antroje pastraipoje žodis „patikslinus“ keičiamas žodžiu „atnaujinus“;
- (h) 45 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
- i) trečiojoje pastraipoje žodžiai „valstybės narės, kurioje yra jų gyvenamoji vieta,“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos“;
 - ii) ketvirtos pastraipos pirmajame sakinyje prieš žodžius „šalies, kurioje yra jų gyvenamoji vieta, banką“ įterpiami žodžiai „Europos Sąjungos arba“;
 - iii) ketvirtos pastraipos antrajame sakinyje žodžiai „eurais į banką šalyje, kurioje yra institucijos buveinė, ar“ išbraukiami;

51. IX priedas iš dalies keičiamas taip:

- (a) 2 straipsnio 3 dalyje žodis „institucijos“ pakeičiamas žodžiais „kiekvienos institucijos paskyrimų tarnyba“;
- (b) 5 straipsnio 1 dalies pirmasis sakinyje pakeičiamas taip:
„Kiekvienoje institucijoje įsteigiama drausmės komisija (toliau – komisija), jei dvi arba daugiau agentūrų, remdamosi Tarnybos nuostatų 9 straipsnio 1a dalimi, nenusprendžia įsteigti bendros komisijos.“;
- (c) 30 straipsnis pakeičiamas taip:

„Nepažeidžiant 2 straipsnio 3 dalies, kiekvienos institucijos paskyrimo tarnyba, jei mano, kad tai tikslinga, pasitarusi su personalo komitetu, priima šio priedo įgyvendinimo tvarką“;

52. X priedas iš dalies keičiamas taip:

- (a) 11 straipsnio pirmajame sakinyje žodis „Belgijoje“ pakeičiamas žodžiais „Europos Sąjungoje“;
- (b) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Siekdama kuo geriau užtikrinti tą pačią pareigūnų perkamąją galią, kad ir kur būtų jų darbo vieta, Komisija 12 straipsnyje nurodytus korekcinius koeficientus nustato kartą per metus. Komisija sprendžia priimdama deleguotuosius aktus pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius.

Tačiau jei paaiškėja, kad tam tikros šalies pragyvenimo išlaidų skirtumas, apskaičiuotas remiantis korekciniu koeficientu ir atitinkamu valiutų kursu, po paskutinio tikslinimo viršijo 5 %, Komisija pirmojoje pastraipoje nustatyta tvarka sprendžia dėl laikinųjų korekcinio koeficiento tikslinimo priemonių.“;

53. XI priedas pakeičiamas taip:

„XI priedas

Tarnybos nuostatų 64 ir 65 straipsnių įgyvendinimo taisyklės

1 SKYRIUS

KASMETINIS ATLYGINIMO ATNAUJINIMAS, NUSTATYTAS TARNYBOS NUOSTATŲ 65 STRAIPSNIO 1 DALYJE

1 SKIRSNIS

KASMETINĮ TIKSLINIMĄ LEMIANTYS VEIKSNIAI

1 straipsnis

1. *Europos Sąjungos statistikos tarnybos (Eurostato) pranešimas*

Siekiant atlikti Tarnybos nuostatų 65 straipsnio 1 dalyje nustatytą atnaujinimą, kiekvienais metais iki spalio mėn. pabaigos Eurostatas parengia pranešimą apie nominalų valstybių narių valstybės pareigūnams mokamų darbo užmokesčių ir pragyvenimo išlaidų jose pokyčius.

2. *Europos vartotojų kainų indeksas*

- (a) Eurostatas Europos vartotojų kainų indeksą naudoja pragyvenimo išlaidų Europos Sąjungoje pokyčiams įvertinti.
- (b) Taikant šį indeksą atsižvelgiama į pragyvenimo išlaidų pokyčius nuo praėjusių metų birželio mėn. iki einamųjų metų birželio mėn.

3. *Pragyvenimo išlaidų valstybėse narėse pokyčiai*

- (a) Eurostatas parengia ekonominius paritetus, siekdamas nustatyti pareigūnų perkamosios galios ekvivalentiškumą darbo užmokesčiams ir pensijoms. Ekonominiai paritetai nurodomi kiekvienų metų birželio mėnesiui.
- (b) 2013 m. sausio 1 d. kiekvienos šalies arba darbo vietos ekonominis paritetas yra perkamosios galios paritetas, kaip 2012 m. liepos 1 d. Eurostatas nustatė darbo užmokesčiams ir pensijoms. Kiekvienais metais ekonominis paritetas atnaujinamas pagal infliacijos tam tikroje šalyje ir Europos vartotojų kainų indekso santykį.
- (c) Tačiau Belgijai ir Liuksemburgui skaičiuojamas bendras ekonominis paritetas. Šiuo tikslu infliacija šiose šalyse įvertinama pagal jose tarnaujančių darbuotojų pasiskirstymą. 2013 m. sausio 1 d. Belgijos ir Liuksemburgo perkamosios galios paritetas yra 1.
- (d) Ekonominiai paritetai skaičiuojami taip, kad kiekviena bazinė sudedamoji dalis galėtų būti atnaujinama du kartus per metus.
- (e) Remdamasi Eurostato surinktais duomenimis, iki 2017 m. liepos 1 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą apie Europos Sąjungos pareigūnų, kurių darbo vietos nenurodytos c punkte, pragyvenimo išlaidas.

4. *Valstybių narių valstybės tarnautojų atlyginimų pokyčiai*

- (a) Eurostatas, remdamasis nacionalinių statistikos tarnybų iki rugpjūčio mėn. pabaigos pateikta informacija, kiekvienai valstybei narei apskaičiuoja darbo užmokesčio rodiklius, atspindinčius nominalaus valstybės tarnautojų atlyginimo didėjimą arba mažėjimą nuo praėjusių metų liepos mėn. iki einamųjų metų liepos mėn. Abu dydžius turėtų sudaryti viena dvyliktoji visų kasmet išmokamų sumų.

Darbo užmokesčio rodikliai yra dviejų rūšių:

- i) po vieną rodiklį kiekvienai pareigų grupei, kaip apibrėžta Eurostato,
- ii) vidutinis rodiklis, atspindintis nacionalinių valstybės tarnautojų skaičių, atitinkantį kiekvieną pareigų grupę.

Siekiant nustatyti visai Europos Sąjungai bendrą darbo užmokesčio rodiklį, kiekvienos šalies rezultatas vertinamas pagal jos BVP, nustatytą pagal perkamosios galios paritetus, kurie matyti iš naujausių statistinių duomenų, paskelbtų pagal nacionalinių sąskaitų apibrėžtis einamuoju momentu galiojančioje Europos sąskaitų sistemoje.

Kiekvienas toks rodiklis išreiškiamas nominaliomis bendrosiomis vertėmis. Eurostatas kiekvienai atskaitinei valstybei narei nustato bruto atlyginimo apibrėžtį, pasitaręs su jos statistikos tarnybomis.

- (b) Eurostato prašymu nacionalinės statistikos tarnybos jam pateikia papildomą informaciją, jo nuomone, reikalingą tam, kad būtų galima parengti darbo užmokesčio rodiklį, pagal kurį tiksliai įvertinami nacionalinių valstybės tarnautojų atlyginimo pokyčiai.

Jeigu po tolesnių konsultacijų su nacionalinėmis statistikos tarnybomis Eurostatas gautoje informacijoje randa statistinių anomalijų arba nustato, kad neįmanoma parengti rodiklių, kurie leistų statistiškai tiksliai įvertinti tam tikros valstybės narės valstybės tarnautojų nominalių pajamų pokyčius, jis apie tai praneša Komisijai ir pateikia visus duomenis, kurių jai reikia įvertinimui atlikti.

- (c) Be darbo užmokesčio rodiklių, Eurostatas nustato ir apskaičiuoja atitinkamus kontrolinius rodiklius.

Prie Eurostato pranešimo apie darbo užmokesčio rodiklius pridedamos pastabos dėl šių rodiklių ir minėtų kontrolinių rodiklių skirtumų.

2 straipsnis

Kas trejus metus Komisija teikia išsamią ataskaitą dėl institucijų įdarbinimui taikomų reikalavimų ir ją perduoda Europos Parlamentui bei Tarybai. Remdamasi šia ataskaita ir pasitarusi su kitomis institucijomis, Komisija pagal Tarnybos nuostatus, jeigu reikia, Europos Parlamentui ir Tarybai teikia pasiūlymus, kuriuose atsižvelgiama į visus svarbius veiksnius.

2 SKIRSNIS

KASMETINIO ATLYGINIMŲ IR PENSIJŲ ATNAUJINIMO TVARKA

3 straipsnis

1. Pagal Tarnybos nuostatų 65 straipsnį, remiantis šio priedo 1 skirsnyje nustatytais kriterijais, iki kiekvienų metų pabaigos atliekamas atlyginimų ir pensijų atnaujinimas, įsigaliojantis liepos 1 d.

2. Atnaujinimo suma lygi bendrai darbo užmokesčio rodiklių vertei. Atnaujinimas atliekamas neatskaičius mokesčių ir išreiškiamas vienodu procentiniu dydžiu.

3. Taip nustatyto atnaujinimo suma įtraukiama į bazinio darbo užmokesčių lenteles, pateiktas Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje bei XIII priede ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 20 bei 93 straipsniuose.

4. Siekiant taikyti Reglamentą (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, jo 4 straipsnyje nurodytos sumos dauginamos iš koeficiento, kurį sudaro:

(a) koeficientas, apskaičiuotas per ankstesnį atnaujinimą, ir

(b) 2 dalyje minėtas atlyginimo atnaujinimo koeficientas.

5. Korekciniai koeficientai nustatomi pagal šio priedo 1 straipsnyje minėtų atitinkamų ekonominių paritetų tarpusavio santykius ir valiutų kursus, kurie Tarnybos nuostatų 63 straipsnyje nustatyti atitinkamoms šalims. Jie taikomi:

(a) Europos Sąjungos pareigūnų, dirbančių kiekvienoje valstybėje narėje ir tam tikrose kitose darbo vietose, darbo užmokesčiams,

- (b) nukrypstant nuo Tarnybos nuostatų 82 straipsnio 1 dalies, Europos Sąjungos pensijų, mokamų kiekvienoje valstybėje narėje, daliai, atitinkančiai iki 2004 m. gegužės 1 d. įgytas teises. Europos Sąjungos pensijoms, mokamoms daliai, atitinkančiai iki 2004 m. gegužės 1 d. įgytas teises, taikomas šio priedo 1 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytas ekonominis paritetas.

Taikoma šio priedo 8 straipsnyje nustatyta korekcinų koeficientų taikymo atgaline data darbo vietose, kur yra didelė infliacija, tvarka.

6. Institucijos atlieka atitinkamus pareigūnų, buvusių pareigūnų ir kitų susijusių asmenų atlyginimų ir pensijų atnaujinimus – padidinimus arba sumažinimus – atgaline data laikotarpiui nuo įsigaliojimo datos ir kito atnaujinimo įsigaliojimo.

Jei dėl tokio atnaujinimo atgaline data reikia susigrąžinti permokėtas sumas, grąžinimas gali būti paskirstytas per ne ilgesnį kaip dvylikos mėnesių laikotarpį nuo kito kasmetinio atnaujinimo įsigaliojimo.

2 SKYRIUS

TARPINIAI ATLYGINIMŲ IR PENSIJŲ ATNAUJINIMAI (TARNYBOS NUOSTATŲ 65 STRAIPSNIO 2 DALIS)

4 straipsnis

1. Tarpinis atlyginimų ir pensijų atnaujinimas pagal Tarnybos nuostatų 65 straipsnio 2 dalį, įsigaliojantis sausio 1 d., atliekamas, kai nuo birželio iki gruodžio mėn. iš esmės pasikeičia pragyvenimo išlaidos (palyginti su šio priedo 6 straipsnio 1 dalyje nustatyta ribine verte).

2. Į tarpinius atnaujinimus atsižvelgiama atliekant kasmetinį darbo užmokesčių atnaujinimą.

5 straipsnis

Pragyvenimo išlaidų pokytis vertinamas pagal suderintą vartotojų kainų indeksą laikotarpiui nuo praėjusių kalendorinių metų birželio iki gruodžio mėn. Tačiau Belgijos ir Liuksemburgo pragyvenimo išlaidų pokytis vertinamas pagal infliaciją šiose šalyse 1 straipsnio 3 dalies c punkte nustatyta tvarka.

6 straipsnis

Šio priedo 5 straipsnyje minėta ribinė vertė šešių mėnesių laikotarpiui yra procentinis dydis, atitinkantis 5 % 12 mėnesių laikotarpiui. Jei ribinė vertė valstybėje narėje pasiekta ar viršyta, visose tos šalies darbo vietose atlyginimai ir pensijos atnaujinami.

7 straipsnis

Pagal šio priedo 6 straipsnį korekciniai koeficientai atnaujinami siekiant atsižvelgti į pragyvenimo išlaidų pokyčius, kaip nurodyta 5 straipsnyje.

3 SKYRIUS

KOREKCINIO KOEFICIENTO ĮSIGALIOJIMO DATA (DARBO VIETOS, KURIOSE DIDELIS PRAGYVENIMO IŠLAIDŲ AUGIMAS)

8 straipsnis

1. Vietose, kuriose didelis pragyvenimo išlaidų augimas, korekcinis koeficientas įsigalioja iki sausio 1 d., jei atliekamas tarpinis atnaujinimas, arba liepos 1 d., jeigu atliekamas kasmetinis atnaujinimas. Tai daroma tam, kad perkamosios galios sumažėjimas atitiktų dydį, kuris būtų taikomas įdarbinimo vietoje, kurioje pragyvenimo išlaidų pokytis atitinka ribinę vertę.

2. Kasmetinio atnaujinimo įsigaliojimo datos:

- (a) gegužės 16 d. – darbo vietose, kur infliacija didesnė nei 5 %, ir
- (b) gegužės 1 d. – darbo vietose, kur infliacija didesnė nei 10 %.

3. Tarpinio atnaujinimo įsigaliojimo datos:

- (a) lapkričio 16 d. – darbo vietose, kur infliacija didesnė nei 5 %, ir
- (b) lapkričio 1 d. – darbo vietose, kur infliacija didesnė nei 10 %.

4 SKYRIUS

KOREKCINIŲ KOEFICIENTŲ NUSTATYMAS IR PANAIKINIMAS (TARNYBOS NUOSTATŲ 64 STRAIPSNIS)

9 straipsnis

1. Atitinkamos valstybių narių institucijos, Europos Sąjungos institucijos administracija arba Europos Sąjungos pareigūnų atstovai konkrečioje darbo vietoje gali prašyti nustatyti tos vietos korekcinį koeficientą.

Prašymas turi būti pagrįstas objektyviais veiksniais, atskleidžiančiais apčiuopiamą pragyvenimo išlaidų toje darbo vietoje ir atitinkamos valstybės narės sostinėje (išskyrus Nyderlandus, kur lyginama su Haga, o ne su Amsterdamu) skirtumą per kelerius metus. Jei Eurostatas patvirtina, kad skirtumas apčiuopiamas (daugiau nei 5 %) ir ilgalaikis, Komisija deleguotaisiais aktais pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius nustato tos vietos korekcinį koeficientą.

2. Komisija taip pat sprendžia dėl tam tikrai vietai nustatyto korekcinio koeficiento panaikinimo. Tokiu atveju pasiūlymas grindžiamas vienu iš šių dalykų:

- (a) atitinkamų valstybės narės institucijų, Europos Sąjungos institucijos administracijos arba Europos Sąjungos pareigūnų atstovų prašymu tam tikroje darbo vietoje, kuris

rodo, kad pragyvenimo išlaidos toje vietoje smarkiai nebesiskiria (skirtumas mažesnis negu 2 %) nuo tokių išlaidų atitinkamos valstybės narės sostinėje. Išlaidų supanašėjimas turėtų būti ilgalaikis ir patvirtintas Eurostato,

(b) tuo, kad toje vietoje nebedirba nė vienas Europos Sąjungos pareigūnas ir laikinasis darbuotojas.

3. Eurostatas nustato perkamosios galios paritetą tarp darbo vietos ir atitinkamos valstybės narės sostinės. Darbo vietos ekonominis paritetas yra perkamosios galios pariteto ir sostinei taikomo korekcinio koeficiento rezultatas.

5 SKYRIUS

IŠLYGA

10 straipsnis

Jeigu Komisijos Ekonomikos ir finansų reikalų generalinis direktoratas einamiesiems metams prognozuoja Europos Sąjungos bendrojo vidaus produkto sumažėjimą, o kasmetinio atnaujinimo vertė prognozuojamą Europos Sąjungos bendrojo vidaus produkto pokytį viršija dviem procentiniais punktais, atnaujinimo vertė, jei ji teigiama, dalijama į dvi lygias dalis. Komisija sprendžia priimdama deleguotuosius aktus pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius, pagal kuriuos pirma atnaujinamos vertės pusė įsigalioja einamųjų metų liepos 1 d., o antra pusė – kitų metų liepos 1 d.

6 SKYRIUS

EUROSTATO VAIDMUO IR RYŠIAI SU VALSTYBIŲ NARIŲ STATISTIKOS TARNYBOMIS

11 straipsnis

Eurostato užduotis – tikrinti pagrindinių duomenų kokybę ir statistinius metodus, taikomus siekiant nustatyti veiksnius, į kuriuos atsižvelgiama atnaujinant atlyginimus. Visų pirma jis atlieka tokiam patikrinimui būtinus vertinimus arba tyrimus.

Nacionalinės statistikos tarnybos atlieka užduotis laikydamosi nešališkumo principo ir teikia Eurostatui visus reikalingus duomenis bei paaiškinimus.

12 straipsnis

Kiekvienų metų kovo mėn. Eurostatas sušaukia darbo grupę, kurią sudaro valstybių narių statistikos tarnybų ekspertai, – vadinamąją Tarnybos nuostatų 65 straipsnio darbo grupę.

Posėdyje nagrinėjami statistiniai metodai ir jų taikymas, susijęs su specifiniais ir kontroliniais rodikliais.

Taip pat pateikiama informacija, reikalinga nominalių darbo užmokesčių pokyčių prognozei, kuri būtina atlyginimams atnaujinti, sudaryti, ir duomenys apie centrinės valdžios padalinių darbo valandas.

13 straipsnis

Eurostato prašymu valstybės narės informuoja jį apie bet kokius veiksmus, turinčius tiesioginės ar netiesioginės įtakos valstybės tarnautojų atlyginimų sudėčiai ir pokyčiams.

7 SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS IR PERŽIŪROS SĄLYGA

14 straipsnis

1. Šio priedo nuostatos taikomos nuo 2013 m. sausio 1 d. iki 2022 m. gruodžio 31 d.

2. Jos gali būti peržiūrimos penktų metų pabaigoje, visų pirma atsižvelgiant į jų poveikį biudžetui. Šiuo tikslu Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia ataskaitą ir, jei reikia, pasiūlymą iš dalies keisti šį priedą remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsniu.“;

54. XII priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 dalyje žodis „patikslinimas“ pakeičiamas žodžiu „atnaujinimas“;

ii) 2 dalis išbraukiama, o 3 dalis tampa 2 dalimi;

(b) 4 straipsnio 6 dalyje žodžiai „12 metų“ pakeičiami žodžiais „30 metų“;

(c) 10 straipsnio 2 dalyje ir 11 straipsnio 2 dalyje žodžiai „12 metų“ pakeičiami žodžiais „30 metų“;

(d) 11 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Pareigūnų darbo užmokesčių skalių metinis pokytis, į kurį reikia atsižvelgti atliekant aktuarinius skaičiavimus, laikotarpiu iki 2012 m. grindžiamas konkrečiais rodikliais, nurodytais XI priedo 1 straipsnio 4 dalyje ir galiojančiais 2012 m., o laikotarpiu nuo 2013 m. – konkrečiais rodikliais, atitinkančiais kiekvienų metų bendro darbo užmokesčio rodiklio, nurodyto XI priedo 1 straipsnio 4 dalyje, ir Europos vartotojų kainų indekso santykį“;

(e) po 11 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„11a straipsnis

Iki 2020 m., taikant šio priedo 4 straipsnio 6 dalį, 10 straipsnio 2 dalį ir 11 straipsnio 2 dalį, slenkamasis vidurkis skaičiuojamas pagal tokią skalę:

2013 m. – 14 metų	2017 m. – 22 metai
2014 m. – 16 metų	2018 m. – 24 metai
2015 m. – 18 metų	2019 m. – 26 metai
2016 m. – 20 metų	2020 m. – 28 metai.“;

(f) 12 straipsnis papildomas tokiu sakiniu:

„Šiuo tikslu Komisija sprendžia priimdama deleguotuosius aktus pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius.“;

(g) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„Kas penkeri metai atliekant aktuarinį vertinimą, Europos Parlamentas ir Taryba gali iš naujo apsvastyti šį priedą, visų pirma atsižvelgdami į jo poveikį biudžetui bei aktuarinei pusiausvyrai ir remdamiesi Komisijos ataskaita bei, jei reikia, pasiūlymu, pateiktu gavus Tarnybos nuostatų komiteto nuomonę. Europos Parlamentas ir Taryba sprendžia remdamiesi šiuo pasiūlymu Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 336 straipsnyje nustatyta tvarka.“;

55. XIII priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 7 straipsnio 2 dalies trečiojoje pastraipoje žodis „patikslinus“ pakeičiamas žodžiu „atnaujinus“;

(b) 10 ir 14–17 straipsniai, 18 straipsnio 2 dalis ir 19 straipsnis išbraukiami;

(c) 18 straipsnio 1 dalyje žodis „tikslinama“ pakeičiamas žodžiu „atnaujinama“, o žodis „patikslinimą“ pakeičiamas žodžiu „atnaujinimą“;

(d) 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 2 dalis išbraukiama;

ii) 3 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Korekcinis koeficientas pensijoms taikomas tik tada, jeigu pareigūno gyvenamoji vieta sutampa su jo paskutine darbo vieta arba kilmės vietos šalimi, kaip apibrėžta VII priedo 7 straipsnio 3 dalyje. Tačiau dėl šeiminių ar medicininių priežasčių pensiją gaunantys pareigūnai gali prašyti paskyrimų tarnybos pakeisti jų kilmės vietą; šis sprendimas priimamas pareigūnui pateikus atitinkamus patvirtinamuosius dokumentus.“;

iii) po 3 dalies antrosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„Minimalus ekonominis paritetetas, minėtas XI priedo 3 straipsnio 5 dalies b punkte, yra 1.“;

iv) po 3 dalies įterpiama ši dalis:

„3a. Iki 2013 m. sausio 1 d. įdarbintiems pareigūnams taikomos 3 dalies trečiosios pastraipos nuostatos.“;

v) 4 dalies paskutinis sakinyš išbraukiamas;

(e) 22 straipsnis pakeičiamas taip:

„22 straipsnis

1. Pareigūnai, kurių darbo stažas 2004 m. gegužės 1 d. yra 20 ar daugiau metų, teisę į ištarnauto laiko pensiją įgyja sulaukę 60 m. amžiaus.

Pareigūnai, kuriems 2013 m. gegužės 1 d. yra 30 ar daugiau metų ir kurie pradėjo tarnybą iki 2013 m. sausio 1 d., teisę į ištarnauto laiko pensiją įgyja sulaukę šioje lentelėje nurodyto amžiaus:

Amžius 2013 m. gegužės 1 d.	Pensinis amžius	Amžius 2013 m. gegužės 1 d.	Pensinis amžius
59 metai ir daugiau	60 metų 0 mėnesių	44 metai	62 metai 8 mėnesiai
58 metai	60 metų 2 mėnesiai	43 metai	62 metai 11 mėnesių
57 metai	60 metų 4 mėnesiai	42 metai	63 metai 1 mėnuo
56 metai	60 metų 6 mėnesiai	41 metai	63 metai 3 mėnesiai
55 metai	60 metų 8 mėnesiai	40 metai	63 metai 5 mėnesiai
54 metai	60 metų 10 mėnesių	39 metai	63 metai 7 mėnesiai
53 metai	61 metai 0 mėnesių	38 metai	64 metai 0 mėnesių
52 metai	61 metai 2 mėnesiai	37 metai	64 metai 1 mėnuo
51 metai	61 metai 4 mėnesiai	36 metai	64 metai 2 mėnesiai
50 metų	61 metai 6 mėnesiai	35 metai	64 metai 3 mėnesiai
49 metai	61 metai 9 mėnesiai	34 metai	64 metai 4 mėnesiai
48 metai	62 metai 0 mėnesių	33 metai	64 metai 5 mėnesiai
47 metai	62 metai 2 mėnesiai	32 metai	64 metai 6 mėnesiai
46 metai	62 metai 4 mėnesiai	31 metai	64 metai 7 mėnesiai
45 metai	62 metai 6 mėnesiai	30 metų	64 metai 8 mėnesiai

Pareigūnai, kuriems 2013 m. gegužės 1 d. yra mažiau kaip 30 metų, teisę į ištarnauto laiko pensiją įgyja sulaukę 65 metų amžiaus.

Tačiau pareigūnų, kuriems 2013 m. gegužės 1 d. yra 43 metai arba daugiau ir kurie pradėjo tarnybą nuo 2004 m. gegužės 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d., pensinis amžius lieka 63 metai.

Pareigūnų, pradėjusių tarnybą iki 2013 m. sausio 1 d., pensinis amžius, į kurį reikia atsižvelgti pagal visas šių Tarnybos nuostatų nuorodas į pensinį amžių, nustatomas pagal pateiktas nuostatas, išskyrus atvejus, kai šiuose Tarnybos nuostatuose nustatyta kitaip.

2. Neatsižvelgiant į VIII priedo 2 straipsnį, pareigūnai, kurie pradeda tarnybą iki 2013 m. sausio 1 d. ir lieka tarnauti po to, kai sulaukia amžiaus, suteikiančio jiems teisę į ištarnauto laiko pensiją, įgyja teisę į papildomą paskutinio bazinio atlyginimo padidinimą 3 % už kiekvienus metus, išdirbtus sulaukus tokio amžiaus, jeigu visa pensija neviršija 70 % paskutinio bazinio darbo užmokesčio, kaip apibrėžta Tarnybos nuostatų 77 straipsnio antrojoje arba trečiojoje pastraipose.

Tačiau pareigūnams, 2004 m. gegužės 1 d. sulaukusiems daugiau kaip 50 metų amžiaus arba turintiems 20 metų ar ilgesnį tarnybos stažą, pirmesnėje pastraipoje numatytas pensijos padidinimas yra ne mažesnis nei 5 % teisių į pensiją, įgytų sulaukus 60 metų, sumos.

Pensija taip pat didinama pareigūnui mirus, jei jis liko tarnauti sulaukęs tokio amžiaus, kuris suteikia teisę į ištarnauto laiko pensiją.

Jeigu pagal IVa priedą pareigūnas, pradėjęs tarnybą iki 2013 m. sausio 1 d. ir dirbantis ne visą darbo laiką, į pensijų sistemą moka darbo laikui proporcingas įmokas, šiame straipsnyje numatytas pensijos padidinimas taikomas tik ta pačia proporcija.

3. Jeigu pareigūnas išeina į pensiją nesulaukęs šiame straipsnyje nustatyto pensinio amžiaus, laikotarpiui nuo 60 metų amžiaus iki teisės aktuose nustatyto pensinio amžiaus taikoma tik pusė VIII priedo 9 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyto mažinimo.

4. Nukrypstant nuo IV priedo vienintelio straipsnio 1 dalies antrosios pastraipos, pareigūnas, kuriam pagal 1 dalį taikomas trumpesnis nei 65 metų pensinis amžius, šiame straipsnyje numatytą išmoką jame nustatytais sąlygomis gauna iki tos dienos, kurią jam sukanka 63 metai arba jis sulaukia pensinio amžiaus, jeigu pensinis amžius ilgesnis nei 63 metai.

Tačiau vyresnis nei nurodyto amžiaus pareigūnas iki 65 metų ir toliau gauna išmoką, kol pasiekia didžiausią ištarnauto laiko pensiją.“;

(f) 23 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Neatsižvelgiant į Tarnybos nuostatų 52 straipsnį, pareigūnai, kurie pradėjo tarnybą iki 2013 m. sausio 1 d. ir kurie baigė tarnybą nesulaukę amžiaus, nuo kurio būtų įgiję teisę į ištarnauto laiko pensiją pagal šio priedo 22 straipsnį, gali prašyti, kad VIII priedo 9 straipsnio 1 dalies b punkto antroji pastraipa būtų taikoma nuo amžiaus, nustatomo pagal tokią lentelę:

Data	Amžius, kurio sulaukus pensija mokama anksčiau laiko
Iki 2013 m. gruodžio 31 d.	55 metai 6 mėnesiai
Iki 2014 m. gruodžio 31 d.	56 metai

Iki 2015 m. gruodžio 31 d.	56 metai 6 mėnesiai
Iki 2016 m. gruodžio 31 d.	57 metai
Iki 2017 m. gruodžio 31 d.	57 metai 6 mėnesiai

ii) 2 dalis išbraukiama;

(g) po 24 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„24a straipsnis

Jeigu pensija nustatyta iki 2013 m. sausio 1 d., gavėjo teisės į pensiją po šios datos ir toliau nustatomos pagal taisykles, galiojusias tada, kai tos teisės nustatytos pirmą kartą. Tas pats taikoma ir draudimui pagal bendrąją sveikatos draudimo sistemą.“;

(h) 28 straipsnis pakeičiamas taip:

„28 straipsnis

1. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnyje nurodyti tarnautojai, kurie 2004 m. gegužės 1 d. dirbo pagal sutartį ir kurie po tos datos ir iki 2013 m. sausio 1 d. paskirti pareigūnais, išeidami į pensiją turi teisę į jų teisių į pensiją, kurias jie įgijo būdami laikiniais tarnautojais, aktuarinį tikslinimą, kurį atliekant atsižvelgiama į jų pensinio amžiaus pasikeitimą, kaip apibrėžta Tarnybos nuostatų 77 straipsnyje.“;

2. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2, 3a ir 3b straipsniuose minėti tarnautojai, kurie 2013 m. gegužės 1 d. dirba pagal sutartį ir po tos datos paskiriami pareigūnais, išeidami į pensiją turi teisę į jų teisių į pensiją, kurias jie įgijo būdami laikiniais darbuotojais ar sutartininkais, aktuarinį patikslinimą, kurį atliekant atsižvelgiama į jų pensinio amžiaus, nurodyto Tarnybos nuostatų 77 straipsnyje, pasikeitimą, jeigu 2013 m. gegužės 1 d. jie yra sulaukę bent 30 metų amžiaus.“;

(i) po 4 skirsnio įterpiamas šis skirsnis:

„5 skirsnis

30 straipsnis

1. Nukrypstant nuo I priedo A skirsnio 2 dalies, 2012 m. gruodžio 31 d. tarnaujantiems pareigūnams taikoma ši AST pareigų grupės pareigybių rūšių lentelė:

<p>Vyresnysis padėjėjas⁵</p> <p>Vykdo administracinę, techninę arba mokomąją veiklą, kuriai reikia daug savarankiškumo, ir eina svarbias pareigas personalo valdymo, biudžeto vykdymo arba politikos koordinavimo srityje</p>	<p>AST 10–AST 11</p>
<p>Padėjėjas⁶</p> <p>Vykdo administracinę, techninę arba mokomąją veiklą, kuriai reikia tam tikro savarankiškumo, visų pirma susijusią su taisyklių ir nuostatų arba bendrųjų instrukcijų įgyvendinimu, arba kaip asmeninis institucijos nario, nario privataus biuro vadovo arba generalinio direktoriaus (pavadootojo) arba lygiaverčio vyresniojo vadovo padėjėjas</p>	<p>AST 1–AST 9</p>
<p>Pereinamojo laikotarpio administracinis padėjėjas</p> <p>Pavyzdžiui, dirbantis kaip (jaunesnysis) raštinės darbuotojas, (jaunesnysis) dokumentininkas, (jaunesnysis) techninis darbuotojas, (jaunesnysis) IT darbuotojas, parlamento tvarkdarys⁷</p>	<p>AST 1–AST 7</p>
<p>Pereinamojo laikotarpio pagalbinis darbuotojas</p> <p>Atlieka paprastą fizinę arba administracinę pagalbinių darbų</p>	<p>AST 1–AST 5</p>

⁵ Nepažeidžiant 2 dalies a punkto, pirmasis pareigūno paskyrimas į vyresniojo asistento pareigas gali būti vykdomas tik 29 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

⁶ Nepažeidžiant 2 dalies b ir e punktų, pirmasis pareigūno paskyrimas į asistento pareigas gali būti vykdomas tik 29 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

⁷ Europos Parlamente parlamento tvarkdaryų pareigybių turi būti ne daugiau kaip 85.

2. Nuo 2013 m. sausio 1 d. paskyrimų tarnyba 2012 m. gruodžio 31 d. tarnaujančius AST pareigų grupės pareigūnus į pareigybių rūšis skirsto neatsižvelgdama į 1 dalyje pateiktą apibūdinimą taip:

- (a) Pareigūnai, kurie 2012 m. gruodžio 31 d. yra AST 10 arba AST 11 lygio, priskiriami vyresniesiems padėjėjams.
- (b) Pareigūnai, kuriems netaikomas a punktas, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. priklausė buvusiai B kategorijai arba iki 2004 m. gegužės 1 d. priklausė buvusioms C ar D kategorijoms ir kurie tapo AST pareigų grupės darbuotojais, be apribojimų priskiriami padėjėjams.
- (c) Pareigūnai, kuriems netaikomi a bei b punktai ir kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. priklausė buvusiai C kategorijai, priskiriami pereinamojo laikotarpio administraciniams padėjėjams.
- (d) Pareigūnai, kuriems netaikomi a bei b punktai ir kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. priklausė buvusiai D kategorijai, priskiriami pereinamojo laikotarpio pagalbiniais darbuotojams.
- (e) Pareigūnai, kuriems netaikomi a–d punktai, skirstomi pagal konkurso, po kurio sudarytas tinkamų kandidatų sąrašas, iš kurio jie įdarbinti, lygį. Pareigūnai, kurie laimėjo AST 3 arba aukštesnio lygio konkursą, priskiriami padėjėjams, visi kiti pareigūnai priskiriami pereinamojo laikotarpio administraciniams padėjėjams. Pagal analogiją taikoma šio priedo 13 straipsnio 1 dalyje pateikta atitikties lentelė, neatsižvelgiant į pareigūno įdarbinimo datą.

3. Nukrypstant nuo 2 dalies e punkto, pareigūnai, konkurso būdu įdarbinti į žemesnį nei AST 3 lygį, iki 2015 m. gruodžio 31 d. tarnybos interesais ir remiantis 2012 m. gruodžio 31 d. užimta pareigybe paskyrimų tarnybos gali būti priskiriami padėjėjams. Kiekviena paskyrimų tarnyba nustato šio straipsnio įgyvendinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį nuostatas. Tačiau bendras pereinamojo laikotarpio padėjėjų administraciniams reikalams, kuriems taikoma ši nuostata, skaičius neviršija 5 % pereinamojo laikotarpio padėjėjų administraciniams reikalams skaičiaus 2013 m. sausio 1 d.

4. Nepažeidžiant Tarnybos nuostatų 86 straipsnio ir IX priedo, pareigūnai išsaugo pradinę kategoriją tol, kol paskiriami į aukštesnę pareigybę. Paaukštinimas leidžiamas tik 1 dalyje nurodytuose karjeros srautuose, atitinkančiuose kiekvieną pareigybę.

5. Nukrypstant nuo Tarnybos nuostatų 6 straipsnio 1 dalies ir I priedo B skirsnio, kito aukštesnio lygio laisvų darbo vietų skaičius, kurio reikia paaukštinimo tikslais, pereinamojo laikotarpio pagalbiniais darbuotojams skaičiuojamas atskirai. Taikomi tokie daugikliai:

	Lygis	Dydis
Pereinamojo laikotarpio pagalbiniai darbuotojai	5	–
	4	10 %
	3	22 %

	2	22 %
	1	–

Siekiant paaugštinti pereinamojo laikotarpio pagalbinius darbuotojus, lyginami reikalavimus atitinkančių to paties lygio ir kategorijos pareigūnų nuopelnai (Tarnybos nuostatų 45 straipsnio 1 dalis).

6. Pereinamojo laikotarpio administraciniai padėjėjai ir pereinamojo laikotarpio pagalbiniai darbuotojai, kurie iki 2004 m. gegužės 1 d. priklausė buvusiai C arba D kategorijai, ir toliau už išdirbtus viršvalandžius turi teisę į kompensuojamąsias atostogas arba atlygį, kai pagal tarnybos reikalavimus nenumatomos kompensuojamosios atostogos kitą mėnesį po to mėnesio, kurį buvo dirbami viršvalandžiai, kaip numatyta VI priede.

7. Pareigūnai, kuriems remiantis Tarnybos nuostatų 55 straipsnio 2 dalies e punktu ir Tarnybos nuostatų IVa priedo 4 straipsniu leista dirbti ne visą darbo laiką laikotarpiu iki 2013 m. sausio 1 d., kuris tęsiasi ir po šios datos, gali toliau dirbti ne visą darbo laiką tokiomis pat sąlygomis ne ilgesniu nei penkerių metų bendru laikotarpiu.

31 straipsnis

Nukrypstant nuo Tarnybos nuostatų II priedo 1 straipsnio ketvirtos pastraipos pirmojo sakinio, atstovavimo AST/SC pareigų grupei personalo komitete nereikia užtikrinti iki 2017 m. sausio 1 d.“;

2 straipsnis

Kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos iš dalies keičiamos taip:

1. 1 straipsnio antroji įtrauka išbraukiama.
2. 2 straipsnis papildomas tokiu punktu:
 „f) darbuotojus, priimtus užimti pareigybę, kuri įtraukta į pareigybių sąrašą, pridedamą prie agentūrai skirto biudžeto skirsnio, kaip nurodyta Tarnybos nuostatų 1a straipsnio 2 dalyje, ir kurią biudžeto valdymo institucijos priskiria prie laikinųjų pareigybių, išskyrus agentūrų vadovus ir agentūrų vadovų pavaduotojus, kaip nurodyta Europos Sąjungos teisės akte, kuriuo steigiama agentūra.“;
3. 3 straipsnis išbraukiamas.
4. 3b straipsnio b punkto i papunktis pakeičiamas taip:
 „AST/SC ir AST pareigų grupės pareigūnus ar laikinuosius darbuotojus;“;
5. 8 straipsnio pirmojoje pastraipoje žodžiai „2 straipsnio a punktas“ pakeičiami žodžiais „2 straipsnio a arba f punktai“;
6. 10 straipsnio ketvirtoji pastraipa išbraukiama.
7. 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - (a) pirmos pastraipos pirmajame sakinyje skaičius „26“ pakeičiamas skaičiumi „26a“;

(b) trečiojoje pastraipoje žodis „antrosios“ keičiamas „trečiosios“.

8. 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis papildoma tokiu sakiniu:

„Pareigybės nerezervuojamos nė vienos valstybės narės piliečiams. Tačiau pagal Europos Sąjungos piliečių lygybės principą kiekvienai institucijai leidžiama imtis priemonių padėčiai ištaisyti, pastebėjus ilgalaikį ir didelį laikinųjų darbuotojų iš skirtingų valstybių narių skaičiaus skirtumą, nepagrįstą objektyviais kriterijais. Ėmusis priemonių padėčiai ištaisyti, taikomi tik nuopelnais grindžiami įdarbinimo kriterijai. Prieš imdamasi tokių priemonių, 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija Tarnybos nuostatų 110 straipsnyje nustatyta tvarka priima bendrąsias šios dalies įgyvendinimo nuostatas.

Praėjus penkerių metų laikotarpiui nuo 2013 m. sausio 1 d., Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai teikia pirmesnės pastraipos įgyvendinimo ataskaitą.“;

(b) 5 dalyje žodžiai „Kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija“;

9. 14 straipsnio pirmoji ir antroji pastraipos pakeičiamos taip:

„Laikinasis darbuotojas dirba devynių mėnesių bandomąjį laikotarpį.

Jeigu per bandomąjį laikotarpį laikinasis darbuotojas bent vieno mėnesio nepertraukiamo laikotarpio negali eiti pareigų dėl ligos, motinystės atostogų, kaip nurodyta Tarnybos nuostatų 58 straipsnyje, ar nelaimingo atsitikimo, 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje minėta institucija gali jo bandomąjį laikotarpį pratęsti atitinkamą laiką.“;

10. 15 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa papildoma tokiu sakiniu:

„Pagal 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodytos institucijos priimtus kriterijus tam tikram lygiui priskirtas laikinasis darbuotojas išlaiko atitinkamoje tarnybos pakopoje įgytą stažą, jei laikinuoju to paties lygio darbuotoju įdarbinamas iš karto po ankstesnio laikinosios tarnybos laikotarpio.“;

11. 17 straipsnio antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Į atostogų, suteiktų remiantis pirmesne pastraipa, laikotarpį neatsižvelgiama taikant Tarnybos nuostatų 44 straipsnio pirmąją pastraipą.“;

12. 20 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 3 dalyje žodžiai „specialiojo mokesčio“ pakeičiami žodžiais „solidarumo mokesčio“;

(b) 4 dalis pakeičiama taip:

„Pagal analogiją laikiniams darbuotojams taikomas Tarnybos nuostatų 44 straipsnis.“;

13. 28a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 10 dalyje žodis „institucijų“ pakeičiamas žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodytų institucijų“;

(b) 11 dalis pakeičiama taip:

„Kas dvejus metus Komisija teikia ataskaitą apie nedarbo draudimo sistemos finansinę padėtį. Nepriklausomai nuo šios ataskaitos, Komisija gali deleguotaisiais aktais pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius patikslinti 7 dalyje numatytas įmokas, jei to reikia sistemos pusiausvyrai palaikyti.“;

14. 34 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) antrojoje ir trečiojoje pastraipose skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;

(b) antrojoje pastraipoje žodžiai „2 straipsnio a, c arba d punkto“ pakeičiami žodžiais „2 straipsnio a, c, d, e arba f punktų“;

15. 36 straipsnio trečiajame sakinyje žodžiai „2 straipsnio a, c arba d punktų“ pakeičiami žodžiais „2 straipsnio a, c, d, e arba f punktų“;

16. 37 straipsnio ketvirtojoje pastraipoje skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“, o žodžiai „2 straipsnio a, c ar d punkte“ pakeičiami žodžiais „2 straipsnio a, c, d, e ar f punktuose“;

17. 39 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Baigdamas tarnybą tarnautojas, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, turi teisę į ištarnauto laiko pensiją, aktuarinio ekvivalento pervedimą ar išaitinę išmoką, kaip numatyta Tarnybos nuostatų V antraštinės dalies 3 skyriuje ir VIII priede. Jeigu tarnautojas turi teisę į ištarnauto laiko pensiją, jo teisės į pensiją mažinamos proporcingai sumoms, išmokėtoms pagal 42 straipsnį.

Tarnybos nuostatų VIII priedo 9 straipsnio 2 dalis taikoma tokiomis sąlygomis: 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija tarnybos interesais ir remdamasi objektyviais kriterijais bei skaidria tvarka, nustatyta bendrosiomis įgyvendinimo nuostatomis, gali nuspręsti laikinojo tarnautojo pensijai netaikyti sumažinimo, tačiau tai gali būti taikoma ne daugiau kaip keturiems laikiniams tarnautojams visose institucijose per vienus metus. Metams nustatytas skaičius gali svyruoti, jeigu neviršijamas didžiausias skaičius – šeši kas dvejus metus – ir nepažeidžiamas biudžeto pusiausvyros principas.“;

18. 42 straipsnio pirmojoje pastraipoje žodis „Institucijos“ pakeičiamas žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodytos institucijos“;

19. 47 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„mėnesio, kurį tarnautojas sulaukia 65 metų, pabaigoje arba išimties tvarka – pagal Tarnybos nuostatų 52 straipsnio b punkto antrąją pastraipą nustatytą dieną; arba“;

20. 50c straipsnio 2 dalis išbraukiama;

21. II antraštinė dalis papildoma tokiu skyriumi:

„11 skyrius

Specialiosios nuostatos, taikomos 2 straipsnio f punkte nurodytiems laikiniams darbuotojams

51 straipsnis

Pagal analogiją 2 straipsnio f punkte nurodytiems laikiniems darbuotojams taikomas Tarnybos nuostatų 37 straipsnis, išskyrus pirmos pastraipos b punktą, ir 38 straipsnis.

52 straipsnis

Nukrypstant nuo 17 straipsnio pirmos pastraipos antrojo sakinio, 2 straipsnio f punkte nurodytiems laikiniems darbuotojams, su kuriais sudaryta neterminuota sutartis, gali būti neatsižvelgiant į tarnybos stažą suteikiamos nemokamos atostogos ne ilgesniam nei vienu metų laikotarpiui.

Visa tokių atostogų trukmė negali viršyti 15 metų per visą darbuotojo karjerą.

Į laikinojo darbuotojo užimamą pareigybę gali būti įdarbintas kitas asmuo.

Pasibaigus laikinojo darbuotojo atostogoms, jis turi būti gražintas į pirmąją laisvą jo pareigų grupės jo lygį atitinkančią pareigybę, jei jis atitinka tai pareigybei keliamus reikalavimus. Pareigūnui atsisakius siūlomos pareigybės, jam paliekama teisė būti gražintam į kitą atsiradusią laisvą jo pareigų grupės jo lygį atitinkančią pareigybę, jei jis atitinka tai pareigybei keliamus reikalavimus; pareigūnui antrą kartą atsisakius pareigybės, institucija gali atleisti jį iš darbo be įspėjimo. Kol pareigūnas faktiškai nėra gražintas į atitinkamas pareigas ar komandiruotas, jis laikomas išėjusiu nemokamų atostogų dėl asmeninių priežasčių.

53 straipsnis

2 straipsnio f punkte nurodyti laikinieji darbuotojai įdarbinami pagal vienos arba daugiau agentūrų rengiamą atrankos procedūrą. Europos personalo atrankos tarnyba, gavusi atitinkamos agentūros arba agentūrų prašymą, teikia agentūroms pagalbą, visų pirma nustatydamą egzaminų turinį ir rengdama atrankos procedūras. Tarnyba užtikrina, kad atrankos tvarka būtų skaidri.

Pagal išorinę atrankos procedūrą 2 straipsnio f punkte nurodyti laikinieji darbuotojai įdarbinami tik į SC 1, AST 1–AST 4 ar AD 5–AD 8 lygius. Tačiau, kai reikia, agentūra gali leisti įdarbinti į AD 9, AD 10, AD 11 arba išimtiniais atvejais į AD 12 lygį. Bendras į AD 9–AD 12 lygius įdarbintų darbuotojų skaičius agentūroje neviršija 20 % bendro laikinųjų darbuotojų, įdarbintų į AD pareigų grupę, skaičiaus, apskaičiuoto per penkerių metų tęstinį laikotarpį.

54 straipsnis

Į kitą aukštesnį lygį atrenkami tik tie 2 straipsnio f punkte nurodyti laikinieji darbuotojai, kurie savo lygyje išdirbo ne mažiau kaip dvejus metus, apsvarsčius tokių laikinųjų darbuotojų lyginamuosius nuopelnus ir išnagrinėjus ataskaitas apie juos. Pagal analogiją taikomas Tarnybos nuostatų 45 straipsnio 1 dalies paskutinis sakinys ir 45 straipsnio 2 dalis. Negalima viršyti vidutinės karjeros lygiavertiškumo daugiklio, pareigūnams nustatytų Tarnybos nuostatų I priedo B skirsnyje.

Pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį kiekviena agentūra priima bendrąsias šio straipsnio įgyvendinimo nuostatas.

55 straipsnis

Kai 2 straipsnio f punkte minėtas laikinasis darbuotojas po vidaus paskelbimo apie pareigybę perkeliamas į naują jo pareigų grupės pareigybę, jis nepaskiriamas į žemesnį negu jo ankstesnės pareigybės lygį ar pakopą, jeigu jo pareigybė yra viename iš lygių, nurodytų pranešime apie laisvą darbo vietą.

Tos pačios nuostatos pagal analogiją taikomos ir tada, kai toks laikinasis darbuotojas su agentūra sudaro naują darbo sutartį tuojuo po to, kai baigiasi ankstesnė jo sutartis su kita agentūra.

56 straipsnis

Pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnio 2 dalį kiekviena agentūra priima bendrąsias nuostatas dėl 2 straipsnio f punkte nurodytų laikinųjų darbuotojų įdarbinimo ir darbo tvarkos.“;

22. III antraštinė dalis „Pagalbiniai darbuotojai“ išbraukiama;
23. 79 straipsnio 2 dalyje žodžiai „Kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija“;
24. 80 straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Remdamasi šia lentele, kiekviena 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje minėta institucija arba 3a straipsnyje minėta įstaiga, pasitarusi su Tarnybos nuostatų komitetu, išsamiau apibrėžia kiekvienai darbo rūšiai priskiriamus įgaliojimus.

4. Pagal analogiją taikomi Tarnybos nuostatų 1d ir 1e straipsniai.“;
25. 82 straipsnio 6 dalyje žodžiai „Kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija“;
26. 84 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„Jeigu per bandomąjį laikotarpį sutartininkas bent vieno mėnesio nepertraukiamą laikotarpį negali eiti pareigų dėl ligos, motinystės atostogų pagal Tarnybos nuostatų 58 straipsnį ar nelaimingo atsitikimo, 6 straipsnio pirmojoje pastraipoje minėta institucija gali pratęsti jo bandomąjį laikotarpį atitinkamą laiką.“;
27. 85 straipsnio 3 dalyje žodžiai „EB sutarties 314 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „Europos Sąjungos sutarties 55 straipsnio 1 dalyje“;
28. 86 straipsnio 1 dalyje po pirmosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„I pareigų grupei pagal analogiją taikoma Tarnybos nuostatų 32 straipsnio antroji pastraipa. Priimamos bendrosios šio straipsnio įgyvendinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį nuostatos.“;
29. 88 straipsnio pirmosios pastraipos b punkte žodžiai „trejų metų“ pakeičiami žodžiais „šešerių metų“;
30. 89 straipsnio 1 dalyje po pirmosios pastraipos įterpiama ši pastraipa:

„I pareigų grupei pagal analogiją taikoma Tarnybos nuostatų 32 straipsnio antroji pastraipa. Priimamos bendrosios šio straipsnio įgyvendinimo pagal Tarnybos nuostatų 110 straipsnį nuostatos.“;

31. 95 straipsnyje, 103 straipsnio 2 bei 3 dalyse ir 106 straipsnio 4 dalyje skaičius „63“ pakeičiamas skaičiumi „65“;

32. 96 straipsnio 11 dalis pakeičiama taip:

„Kas dvejus metus Komisija teikia ataskaitą apie nedarbo draudimo sistemos finansinę padėtį. Nepriklausomai nuo šios ataskaitos, Komisija gali deleguotaisiais aktais pagal Tarnybos nuostatų 110a ir 110b straipsnius patikslinti 7 dalyje numatytas įmokas, jei to reikia sistemos pusiausvyrai palaikyti.“;

33. 120 straipsnyje žodžiai „kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija“;

34. 141 straipsnyje žodžiai „kiekviena institucija“ pakeičiami žodžiais „6 straipsnio pirmojoje pastraipoje nurodyta institucija“;

35. Priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 straipsnio 1 dalis papildoma šis sakiniais:

„Kitiems tarnautojams, kurie 2012 m. gruodžio 31 d. yra įdarbinti, pagal analogiją taikomi šio priedo 22 straipsnis, išskyrus jo 4 dalį, 23 straipsnis, 24a straipsnis ir 30 straipsnio 7 dalis. Laikiniams darbuotojams, kurie 2012 m. gruodžio 31 d. yra įdarbinti, pagal analogiją taikomos šio priedo 30 straipsnio 1, 2, 3, 4 ir 6 dalys.

(b) Pridedamas šis straipsnis:

„6 straipsnis

Nuo 2013 m. sausio 1 d. laikinųjų darbuotojų, kuriems taikomas Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio a punktą ir kurie 2012 m. gruodžio 31 d. dirba agentūroje, sutartys be atrankos procedūros pakeičiamos į sutartis pagal Įdarbinimo sąlygų f punktą. Likusiesiems sutarties sąlygos nekeičiamos. Ši pastraipa netaikoma laikinųjų darbuotojų, įdarbintų agentūrų vadovais arba agentūrų vadovų pavaduotojais, kaip nurodyta Europos Sąjungos teisės akte, kuriuo steigiama agentūra, sutartims.“;

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2013 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu
Pirmininkas*

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslas (-ai)
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatomas (-i) valdymo metodas (-ai)

2. VALDYMO PRIEMONĖS

- 2.1. Priežiūros ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė(s)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
 - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė*
 - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
 - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
 - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
 - 3.2.5. *Trečiųjų šalių finansinis įnašas*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiami Europos Sąjungos pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų įdarbinimo sąlygos, pasiūlymas.

1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje⁸

Gali būti visos sritys ir veikla.

1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas

1.3.1. Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai

Optimizuojamas ES institucijų žmogiškųjų išteklių valdymas, sukuriant atitinkamą teisinę sistemą.

1.4. Trukmė ir finansinis poveikis

Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė neribota**

– Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo 2013 m. sausio 1 d.,

– vėliau – visavertis taikymas.

1.5. Numatomas (-i) valdymo metodas (-ai)⁹

ES institucijų vykdomas **tiesioginis centralizuotas valdymas**

2. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

2.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-s)

- Pasiūlymas turi finansinį poveikį visoms biudžeto eilutėms, susijusioms su visų institucijų ir agentūrų personalo išlaidomis, t. y. jis susijęs su būstinėse ir delegacijose dirbančių darbuotojų, sutartininkų, administraciniuose biuruose dirbančių darbuotojų, Parlamento narių, Parlamento narių padėjėjų, mokslo darbuotojų, pagal BA išlaidų eilutes finansuojamų darbuotojų, darbuotojų, apmokamų pagal ankstyvo išėjimo iš tarnybos nuostatas, darbo užmokesčių ir pensijų išlaidomis.

⁸ VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

⁹ Išsamią informaciją apie valdymo metodus ir nuorodas į Finansinį reglamentą galima rasti *BudgWeb* svetainėje http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2.2. Numatomas poveikis išlaidoms

2.2.1. Numatomo poveikio administracinėms išlaidoms pagal visas išlaidų kategorijas suvestinė

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

mln. EUR 2011 m. kainomis (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutės, kaip nurodyta 2.1 punkte		Metai (2013)	Metai (2014)	Metai (2015)	Metai (2016)	Metai (2017)	Metai (2018)	Metai (2019)	Metai (2020)	Iš viso 2013 - 2020 m.	Ilguoju laikotarpi u ¹⁰
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	-33,120	-63,057	-94,666	-127,501	-163,021	-174,092	-186,388	-199,399	1 041,245 ¹¹	-1 022,488
IŠ VISO asignavimų, neįtrauktų į daugiamečių finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	-8,280	-15,758	-23,644	-31,800	-40,579	-43,210	-46,074	-49,015	-258,360	-106,286

mln. EUR 2011 m. kainomis (tūkstantųjų tikslumu)

		Metai (2013)	Metai (2014)	Metai (2015)	Metai (2016)	Metai (2017)	Metai (2018)	Metai (2019)	Metai (2020)	Iš viso 2013 - 2020 m.	Ilguoju laikotarpi u
IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	-41,400	-78,815	-118,310	-159,301	-203,600	-217,302	-232,462	-248,414	-1 299,605	-1 128,774

¹⁰ Stulpelyje „ilguoju laikotarpiu“ pateikiama per metus sutaupyto lėšų suma, kaip 2013 m. Tarnybos nuostatų peržiūra pasieks savo įprastą tempą. Tai turėtų atitikti 2060 m., t. y. metus, kai poveikis pensijų išlaidoms bus didžiausias.

¹¹ Apskaičiuota, kad per artimiausią 2014–2020 m. daugiamečių finansinės programos laikotarpį bendras poveikis V išlaidų kategorijai sudarys -1 008 mlrd. EUR.

2.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami

2.2.2.1. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami

2.2.3. *Suderinamumas su daugiamete finansine programa*

- Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka daugiametę finansinę programą.

2.2.4. *Trečiųjų šalių įnašai*

- Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo

2.3. **Numatomas poveikis įplaukoms**

- Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms
- Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
 - nuosaviems ištekliams
 - įvairioms įplaukoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto įplaukų eilutė	Asignavimai, numatyti 2012 m. BP (2011 m. kainomis)	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis								
		Metai (2013)	Metai (2014)	Metai (2015)	Metai (2016)	Metai (2017)	Metai (2018)	Metai (2019)	Metai (2020)	Ilguoju laikotarpiu
410 straipsnis . Pensijų įmoka	461,746	-12,359	-20,730	-28,496	-35,909	-42,897	-44,258	-45,596	-46,859	-60,161
400 straipsnis. Mokesčiai	615,079	-7,239	-11,797	-16,218	-20,628	-24,988	-26,461	-28,042	-29,669	-103,331
404 straipsnis. Specialusis mokestis	63,344	+5,847	+5,147	+4,458	+3,762	+3,082	+2,799	+2,514	+2,236	-4,643

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

Poveikis įplaukoms pagrįstas bazinių darbo užmokesčių, išmokų ir pensijų pokyčių, kuriems taikomi šie atskaitymai, raida.